

Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

¹ Ngali Puulalu Tjatjiyanytjalutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Tjatjiyanytjanya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku.

² Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Yiltanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru irriti kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Nganana ngurra tjutawana nyinapayi tjutangu Yiitjunya pulkapungkupayi, Katutjaku walytja tjutangu. Yiitjunya nganampa uwankarraku mayutju nyinanyi. ³ Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiitju Kurayitjalutarra altururringkula nyurrangarrinya yantayanantjaku, nyurrangarri walakura patara nyinanytjaku, yunypa palumpa.

⁴ Katutjanya ngayulu kutu pulkapungkupayi, paluru Yiitju Kurayitjanya nganampa ngalya wantirriyanutjanga, kuya nganampa waninytjaku. Katutjanya ngayulu pulkapungkupayi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjakunu wangka kulira walytjarringutjanga.

⁵ Yiitjuku nyurrangarri walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya

nintilpayi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarraku nintirringkula tjakultjunkunytjaku. ⁶ Irriti nganaṅatju yankula nyurrangarrinya tjakultjunu wangka Yiitjunyatjarra. Palulanguru kuwarrinyurra yalatji kulini, “Puulalungarri nganannya tjukaruru Yiitjuku wangka tjakultjunangi.” ⁷ Yalatji kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru paṅani, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru palyara yaṅtayaṅtani. ⁸ Paluru nyurrangarrinya kanyinmalpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjala. Paluru ngalya yananyingka palyanyurra kuutawutjungka ngaraku kurrupa ngulunguluwiya, wiya paluru nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku.

⁹ Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu yilta yaṅtayaṅtalku. Paluru nyurrangarrinya iriti kulinu Yiitjuku walytja tjuṅalpi nyinanytjaku. Katutjaku katja palurulpi nganampa mayutju tiṅa nyinanyi.

Nintilpayi tjuṅakunytjuru palya nyinanytjaku, kutjuku wiya kulira yunyparrinytjaku

¹⁰ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjaluni nintilpayi nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinyalpi marrkuṅi yalatji. Wiyanyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅaku pikapikarringkula wangkanytjaku. Wangka kutjuwananyurra kulira kalypa nyinanytjaku. ¹¹ Ulkumanu

yini Kuluwinyangarri Yiitjuku walytja tjuṯa nyinanyi. Paluru tjana ngayunya tjakultjunu nyurrangarri pikarringkula wangkapayi, kalypa nyinanytjawiya. ¹² Paluru tjana ngayunya tjakultjunu tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Puulaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi.” Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Yapulutjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi.” Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Piitaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi.” Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi nganaṯa palumpa wangka kulilpayi.”

¹³ Wiyawanangkunyurra kulini, Yiitju Kurayitjanya mayutju kutjulampa nyinanyi, wiya nganaṯa wangka kutjupa tjuṯawana kulira nyinanytjaku. Kutjupa tjuṯanyurra ngayuku yunyparringkupayi. Ngayulu mungutja, Yiitju Kurayitjanya nganampa watiyangka mirriringu ngayulu wiya. Nyurrangarri palumpa walytja tjuṯa nyinanyi palumpa wangka kulira, palumpa kutjunyurra yunyparrinytjaku. Yiitjuku kutjunyurra yunyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri papatatji mantjira Yiitjuku walytjarringu, ngayuku walytjarrinytjawiya. ¹⁴⁻¹⁶ Tjinguru ngayulu yanangu tjuṯalingku nyurrangarrinya kapingka papatatjimilantjala nyurrangarri yalatji ngayunya yini watjanmara, “Puulanya nganampa mayutju nyinanyi

kapingka papatatjimilalpayi.” Ngayulu wiya nyurrangarrinya tjuṭalingku papatatjimiṭanu, mankurra wiya kutju. Palya Katutjaluni nintinu mankurra wiya kutju papatatjimi-lantjaku. Yini yalatji ngayulu papatatjimiṭanu wati Kiritjipanya, wati Kiyatjanyatjarra. Wanyunaka kulila! Yuwa, wati kutjupa ngayulu papatatjimiṭanu yini Tjipanatjanya, palumpa walytja tjuṭatjarra. Puṭuna kulini tjinguru yanangu kutjupa ngayulu papatatjimiṭanu, tjinguru wiya.¹⁷ Yitju Kurayitjaluni wiya watjara wantirriyanu yanangu tjuṭa kapingka papatatjimilantjaku, palumpanu wangka kutju ngayulu tjakultjurinkuntjaku paluruni watjara wantirriyanu. Ngayulu tjananya wiya yanangukuṅu wangka rawangku nintilpayi. Ngayulu tjananya wangka Yitju Kurayitjanyatjarra yalatji nintilpayi, “Yitjunya watiyanga waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku.” Ngayulu wiya tjananya yanangukuṅu wangka nintilpayi walytjangku kulira. Wangka paluru Yitjunya waralyngarala mirringutja maṭupurra, yanangu uwankarrangku kulira walytjarrinytjaku.

Katutjalu yanangu tjuṭa nintilpayi wangka Yitjunyatjarra

¹⁸ Yitju Kurayitjanya nganampa watiyanga mirringu. Wangka palunya Yitjuku tuunlayiki tjuṭangku kulira wantipayi, wangka mungutjakutjura kulira. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu wantirriyalku.

Wangka palunya watiyangka mirrirrinytjarra nganaṅa kulira Yiitjuku walytjarringu. Yalatjila kulini, “Yilta Yiitjunya mirrirringutjangka Katutjalu nganampa kuya wanipayi, ngangkari puntutjarrangu.” ¹⁹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngaranyi.

“Katutjaku yunytjuwiya tjutangu yalatji kulini, ‘Nganaṅa ninti puntu nyinanyi, nganaṅa wiya kutjupa tjuta kulira nintirrinytjaku, wiya.’ Ngayulu Katutjalu tjananya ngayuku yunytjuwiya tjuta watawatarrinytjaku palyalku.”

²⁰ Ngayulu Puulalu wangka ngaatja watjani. Kutjupa tjutangu yalatji kulini, “Nganaṅa ninti puntu nyinanyi.” Kutjupa tjutangu yalatji kulini, “Nganaṅa nintingu Katutjaku wangka tjakultjukupayi.” Kutjupa tjutangu yalatji kulini, “Nganaṅa ninti puntu nyinanyi, kutjupa tjutaya ngurra nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuta.” Paluru tjana wiyawanangu kulilpayi. Paluru tjana wiya ninti puntu nyinanyi, Katutjanya kutju ninti puntu nyinanyi palula tjanala wirrili.

²¹ Katutjalu yalatji kulini ninti puntungku, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitja wiya walytjangu kulira ngayuku walytjarriku. Ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira kutju, ngayuku walytjarriku.” Kutjupa tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira yalatji watjalpayi, “Wangka Yiitjunyatjarra kuya, wiya nganaṅa wangka ngunytji palunya kulintjaku, wanti!” ²²⁻²³ Wangka palunya nganaṅa tjananya tjakultjunktjajala Tjuwu tjutangu nganaṅanya watjalpayi, “Nyurrangarrimpa

wangka Yiitjunyatjarra ngunyti ngaranya, Katutjaku wangka wiya. Katutjakunu ngangkaritjarrangkunyurra palyantjala nganaṅa tjinguru wangka Yiitjunyatjarra kulilku.” Tjuwu wiya tjuṅanku nganaṅanya watjalpayi, “Wangka Yiitjunyatjarra ngunyti ngaranya, wangka wiima. Nintilalanyatju!, wangka tiṅa nganaṅa puntura kulintjaku.” Nganaṅa kutu tjananya nintilpayi wangka maṅapurra, Yiitjunyatjarra yalatji, “Yiitjunya nganampa waralyngarala mirringingu kuya nganampaku wanikitja.”²⁴ Puṅu kulilpayi paluru tjana wangka palunya kulira wantipayi, kanya Tjuwu kutjupa tjuṅanku, Tjuwuwiya kutjupa tjuṅankuṅarra wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarripayi. Katutjalu yirriti kulinu paluru tjana palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana yalatji kulini, “Katutjalu ngangkari puntutjarranku Yiitjunya ngalya wantirriyaṅu mayutju tiṅa nganampa nyinanytjaku. Paluru ninti puntungku walytjangku kulira palunya nganampa wantirriyaṅu.”

²⁵ Yanangu kutjupa tjuṅanku wiyawana yalatji kulini, “Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra ngunyti ngaranya”, kanya nganaṅa kulini. Katutjalu ninti puntungku Yiitjunya ngalya wantirriyaṅu nganaṅa palumpa walytjarrinytjaku. Katutjalu ngangkari puntutjarranku nganaṅanya ngulytjulpayi, nganaṅa wangka Yiitjunyatjarra kulintjala.

²⁶ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiitjun-

yatjarra kulira walytjarringkula mankurrrpa kutjunyurra kuulangka tjarrparra nintirringkupayi. Mankurrrpa kutjunyurra mayutju nyinangu. Kutjupa tjutanyurra waarrkana nyinangu. ²⁷ Katutjalu nyurrangarrinya nyakula kulinu, "Pala tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringu." Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Kuulangka tjarrparra nintirringkupayi tjutangu yalatji kulinu, "Nyaakuya putu kulilpayi tjuta Katutjaku walytja nyinanyi?, ngananakampa kuulangka tjarrpapayi tjuta, palumpa walytja nyinamara." Yalatjiya kuulangka tjarrpapayi tjutangu putu kuliningi. ²⁸ Katutjaku yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya nyakula panypurangkupayi, kanya Katutjalu nyurrangarrinya nyakula ngulytjunu. Katutjaku yunytjuwiya tjutangu yalatji kulini, "Katutjalu wiyawana kulilpayi. Yiitjuku walytja pala tjuta mungutja nyinanyi, paluru ngulytjulwiyangu wantimara. Katutjanya nganampa kuulangka tjarrpapayi tjutaku yunyparringkula nyinamara." ²⁹ Katutjalu nyurrangarrinya kuulangka tjarrpapayiwiya tjuta ngulytjulpayi, wiya paluru kuulangka tjarrpapayi tjuta ngulytjulpayi, tjana ngula yalatji watjaltjipingka, "Nganana kuulangka tjarrparra nintirringkunjala Katutjalu nganananya ngulytjunu." ³⁰ Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu nyurrangarri palumpa wangka kulira Katutjaku kaly-parrinytjaku. Paluru nganampa kuya waningu. Palumpa wangka kulira nganana Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira nganana

watjani, “Katutjalu yalatji palyara yilta nintilingku nyinanyi.” Nganana Yitjuku walytjar-ringkula Katutjaku ninti nyinanyi. ³¹ Yuwa, yalatji kulira nganana mayutju Katutjanya pulkapungkuntjaku, wiya nganana yalatji walytjangku pulkapungkuntjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi, uwankarraku.” Katutjanya kutju yalatji pulkapungkuntjaku, palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, kutu.

2

Yitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala nganampa mirrirringu

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula purinypangku Katutjaku wangka nintiningi. Wiya ngayulu nyurrangarrinya parrpatu parrpatu nintiningi putunyurra kuliltjipingka yalatji, “Puulalu nganananya ninti puntungku parrpatu nintilpayi. Purinypangku nganananya nintinmara, nganana tjukaruru kulintjaku.” Katutjaku wangka palunya wiya Katutjalu yirriti yanangu tjutangka nintinu, wiya. Kuwarri paluru nganananya wangka palunya nintinulpi nganana nintilpayi tjutangku tjakultjurinkuntjaku. ² Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu kulinu, “Yara kutjupa tjuta ngayulu wiya tjananya nintilku. Wangka Yitjunnyatjarra kutju ngayulu tjananya nintilku yalatji. Yitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya

waninytjaku.” ³⁻⁴ Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu yankula ngurrpangku nyakula kuntakun̄ta nguwanpa nyinangi. Ngayulu nyurrangarrinya tititingarala nintilpayi. Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintilpayi, wiya parrpatu ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, ninti tin̄angku nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintin̄ingka, Katutjaku kurrunpangku ngangkari tin̄atjarrangku kutjupa kutjupa palyan̄ingi. ⁵ Yalatji paluru kutjupa kutjupa palyantjala nyakulanyurra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu, wiya ngayulu nintintjala kutju nyurrangarri ngayuku wangka kulira palumpa walytjarringu.

⁶ Yan̄angu kutjupa tjuta rawa Yiitjuku walytja nyinarra palumpa wangkaku ninti nyinanyi. Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tin̄a nintilpayi. Wangka palunya Katutjaku ngurra tjut̄angku pūtu kulilku ngayulu tjananya nintintjala. Mayutju ninti puntu tjut̄angku tarra wangka palunya pūtu kulilku. Paluru tjana mantangka nyinarra wiyarriku. ⁷ Katutjalu yirriti wangka tin̄a Kurayitjanyatjarra kulira wantingu yan̄angu tjut̄angka tjakultjunktunytjawiya. Paluru yalatji kulin̄ingi, “Ngula ngayulu wangka Kurayitjanyatjarra tjananya tjakultjunku, kulira tjana ngayuku walytja tjut̄alpi nyinanytjaku. Yul̄ta palula ngayulu tjananya walkulku.” Kuwarri ngayulu Pululu wangka palunya yan̄angu tjut̄awana tjakultjurinkupayi. ⁸ Wangka tin̄a Kurayitjanyatjarra palumpa, mayutju manta ngur-

rara paluru tjana ngurrrpa nyinangi. Tjinguru paluru tjana wangka palunya nintingu kulira wiya watjanmara Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinangi. ⁹ Wangka tina palunya yalatji ngaranya, Katutjaku wangka yirriti tjuntutja,

“Katutjaku yunytju nyinarra walytjarringutja tjuta paluru tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyinmalpa. Yalatji tjananya kanyintjaku yanangu tjutangu yirriti wiya kulinu. Paluru tjana wiya yirriti nyangu Katutjalu palumpa walytjarringutja tjuta yalatji kanyintjala.”

¹⁰ Wangka tina palunya Katutjalu nganampa nintinu, palumpa kurrunpangu nganannya nintintjala. Kurrunpa paluru yuwankarraku ninti nyinanyi. Katutjalu yirriti palyalkitjangu kulintjala, kurrunpa paluru ninti nyinangi.

¹¹ Yanangungku palyalkitjangu walytjangu kulini. Paluru yalatji kulintjala yanangu kutjupangu wiya kulini. Yalatji Katutjalu palyalkitjangu kulintjala palumpa kurrunpa yalatjiku ninti nyinanyi. ¹² Katutjalu

palumpa kurrunpa nganannya tjarrpatjunu, nganana nintingu kulintjaku yalatji, “Katutjalu nganannya uwankarra yungkula yantayantani.” Wiya nganana walytjangu kulira nyinapayi, Katutjaku ngurrrpa tjuta nguwanpangu, wiya. ¹³ Yiitjuku walytja tjuta Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Nganana tjanala nintintjala Katutjaku kurrunpangu nganannya nintini tjukarurrula tjanala

wangkanytjaku, wiya nganananya yanangu kutjupangu yalatji nintini, wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Yanangu kutjupa tjuta wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Katutjaku kurruntu tjananya puṯu nintilpayi tjana palumpa nintirinytjaku. Katutjaku kurrupatjarra tjuṯangu kurrupalunya nintingu kulilpayi. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yanṯayanṯantjala, Yiitjuku wangka kulira walytjaringutja tjuta. Katutjaku kurrupatjarra tjuṯangu tjukaruru kulilpayi. Kutjupa tjuṯangu palumpa kurrupatjarrawiya tjuṯangu puṯu kulilpayi palunya tjananya tjukarurrulkitjangu. ¹⁶ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirrititja ngaranyi yalatji.

“Mayutju Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Yanangungku wiya palunya tjukarurrulkitjangu kulintjaku.”

Katutjaku kurrupatjarra nganaṯa nyinarra tjukaruru kulilpayi, Yiitju Kurayitjalu nganananya nintintjala.

3

Nganaṯa Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi

¹⁻² Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula puṯu kulinu nintilkitjangu, Katutjaku wangkaku ngurra nyinanytjala. Palumpa kurrupalunya wiyanyurra kulilpayi. Ngayuluna nyurrangarrinya wangka wiima nguwanpa purinypanku nintilpayi, Yiitjunyatjarra. Kuwarrinyurra ngurra nguwanpa nyinanyi,

puntura nintirringkunyjtawiya. ³ Kutunyurra nyinanyi Katutjaku ngurrrpa tjuṯa nguwanpa. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯakunyurra pikarringkula wangkapayi. Yalatji kalyparrinytjawiyanurra nyinanytjala ngayulu kulini Katutjaku ngurrrpa tjuṯa nguwanpanyurra nyinanyi, palumpa kurrupatjarrawiya. ⁴ Kutjupa tjuṯangkunyurra watjalpayi yalatji, “Nganaṯa Puulaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjuṯangu wiyawana nintilpayi.” Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Yapulutjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjuṯaku nganaṯa wiya yunyparringanyi.” Yalatjiya Katutjaku ngurrrpa tjuṯa nintilpayi kutjuku yunyparringanyi, nintilpayi kutjupa tjuṯa tjana panypurangkupayi. ⁵ Yapulutjanya ngalinyaya kulila! Ngalitju Katutjaku waarrkana nyinanyi. Ngalitju nyurrangarrinya nintilpayi Yiitjuku wangkanyurra kulintjaku. Katutjalu ngalinya nintintjala wangka palulawanalitju nyurrangarrinya nintilpayi. ⁶ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Ngaṯi Yapulutjalu nyurrangarrinya nintiningi, Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yalatji nyurrangarri Katutjaku wangka kulira watiya yukiri palya nguwanpa pakuṯu, Katutjalu Yapulutjalutarra nyurrangarrinya nintintjala. ⁷ Katutjanya kutju maṯupurra nyinanyi paluru nyurrangarrinya nintilpayi. Ngalitju

palumpa waarrkana kutjarra nyinanyi. Ngalinyatju wiyanyurra walkuntjaku Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. ⁸ Nintilpayi kutjuku yunyparringkula nintilpayi kutjupa wiyanyurra panypurangkunytjaku, wantiya! Ngalitju liipula nyinanyi Katutjaku waarrkana kutjarra. Paluru Katutjalu ngalinyatju ngula walkulku ngalitju palumpa waarrka mantangka palyara wiyanutjangka. ⁹ Ngalitju Katutjaku waarrkana kutjarranku palumpa waarrka palyalpayi. Yalatjilatju Katutjalutarra tjungungku palumpa waarrka nyurrangarrilawana palyantjala nyurrangarri palumpa walytja tjuṭalpi nyinanyi. Nganaṅatju nyurrangarrinya nintira watiya yukiri palya nguwanpa pakaltjingani.

Yanangu tjuṭangkunyurra Yiitju Kurayitjanya kutju kulira palumpa walytjarrinytjaku

¹⁰⁻¹¹ Katutjaluni watjanu palumpa wangka ngurra tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Palunyatjanu nintilpayi kutjupa tjuṭangku nyurrangarrinya nintilpayi Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yiitjuku walytja nintilkitjangku nintilpayingku yalatji kulintjaku, “Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tjukarurrungku nintintjaku, wangka Yiitjunyatjarra.” Katutjalu Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu yanangu tjuṭangku palumpa wangka kulintjaku. Nintilpayingku Yiitjukunu wangkawana kutju tjananya nintintjaku, wangka kutjupawana

wiya. ¹² Nintilpayi kutjupa tjuṅangu wangka Yiitjunyatjarra tjukarurrungku tjananya nintilpayi, kanya nintilpayi kutjupa tjuṅangu wangka kutjupawanangu tjananya ngunytjiwanangu nintilpayi. ¹³⁻¹⁵ Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka tjaṅilku palumpa wangka kutjupa tjuṅangu mantangka nintinangitjangka. Tjinguru nintilpayi tjuṅangu tjananya purinypangu wangka Yiitjunyatjarra nintinangitjangka yanangu tjuṅa palumpa walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa yunyparriku. Tjinguru nintilpayi kutjupa tjuṅangu tjananya wangka kutjupawanangu tjananya nintinangitjangka yanangu tjuṅa wiya Yiitjuku walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa wiya yunyparringku. Paluru alṅururringkula tjananya nintira tjukarurrulku.

¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjuṅa nyurrangarri nyinanytjala palumpa kurrumpa nyurrangarrilawana nyinanyi.

¹⁷ Katutjaku walytja tjuṅa tjananya tjinguru nintilpayingku wiyawana kutu nintintjala paluru tjana munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Palumpa walytja tjuṅa wiyawanalpi nyinatjipingkamarra Katutjalu nintilpayi palunya mirri pungku, palumpa walytja tjuṅa yanṅayanṅalkitjangku. Nyurrangarritarra palumpa walytja tjuṅa nyinanyi.

¹⁸ Wangka ngaatjanya yilta ngaranyi, kulintjakunyurra. Kutjupa tjuṅangkunyurra yalatji kulini, "Tjaampalaya Katutjaku ngurra tjuṅa, uwankarraku nintilingku

nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa nganana nintilingku nyinanyi.” Yalatji wiya nyurrangarri uwankarraku nintilingku nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuṯanyurra nyinanyi. Nyurrangarri yalatji Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringamara. Palulangurunyurra Katutjaku ninti nyinamara. ¹⁹ Katutjanya kutju uwankarraku nintilingku nyinanyi, yilta. Paluru yalatji kulini, “Ngayuku tuunlayiki tjuṯa wiya uwankarraku nintilingku nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuṯaya nyinanyi.” Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yaṅangu tjuṯa nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulintjala Katutjalu tjananya kawantjingalku, tjana palulawana palyalpayangka.” ²⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Yaṅangu tjuṯa nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulilku. Yalatji kulira tjana puṯu palyalku, puṯu kulilpayi tjuṯangu.” ²¹⁻²² Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganana nintilpayi tjuṯaku ninti nyinanyi. Yalatjiku ninti nyinarra nganana ingkata palumpa yunyparringanyi, paluru nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu, Yapulutjanyatarra, Piitanyatarra nyurrangarrimpa waarrkana tjuṯa nyinanyi, wiyalatju mayutju tjuṯa nyinanyi. Wiya ingkata tjuṯa kutjunyurra kulintjaku, nyurrangarri yalatjilpi kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrimpa uwankarra palyanu watiya mangarritjarra tjuṯa, kuka tjuṯa, ngurraṯarra. Paluru nyurrangarrinya mantangka nyinatjunkula kanyira yaṅṯayaṅṯani. Ngula palumpa tayimingkanyurra wiyarringkula

kana kutu nyinamalpa. ²³ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, kanya Yiitjunya Katutjaku walytja nyinanyi. Yalatjinyurra kulira yunypa nyinanytjaku, ingkata tjutaku, wiya nganananyatju kutju kulintjaku.

4

Yiitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkar-rinytjaku

¹ Tjinguru nyurrangarri kutu kulini ngana ingkata tjuta mayutju tjuta nyinanyi. Yalatji wiya, ngana Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Yirriti Katutjalu kulinu yanangu tjuta palumpa walytjarrinytjaku wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira. Kuwarrilpi Katutjalu nganananyatju watjanu Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku, wangka palunya yanangu tjutangu kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁻⁴ Ngananatju mayutju walytjaku Yiitjuku tjukaruru nyinarra waarrkarringanyi. Tjinguru tjaampalangkunyorra kulini ngayulu wiya Yiitjuku waarrka tjukaruru palyani. Nyurrangarri wiya ngayunya watjantjaku, mayutjungku kutju ngayunya watjantjaku Yiitjulu. Tjinguru kuutawutjunga wangkarra kuutawutjuku mayutjungku ngayula watjalku, ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupawana palyantjaku. Yalatji watjantjala ngayulu wiya kulilku. Ngayuku mayutju Yiitjunya kutju ngayulu kulilku. Ngayuluna putu kulini yalatji, "Tjinguru ngayulu Yiitjuku

waarrka Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯangka wiyawanangku palyaṅu?” Yalatjina puṯu kulira wantingu. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilawana wiyawanangku palyantjala ngayuku mayutju Yiitjuluni watjantjaku, yaṅangu kutjupangkuni wiya watjantjaku. ⁵ Palulanguru ngayunya, ingkata kutjupa tjuṯatarra wiya nyurrangarri panypurangkunytjaku. Ngula kuutawutjunga mayutju nganampa piyuku ngalya yankunytjala paluru kutju ngananaṅanyatju watjalku. Nganana mantangka kuya palyaṅutjanga, wiyawanangku palumpa waarrka palyaṅutjangkatarra Katutjalu kulira watjalku. Paluru ngananaṅanya walḱulku ngananaṅa palumpa waarrka tjukarurrungku palyaṅutjanga.

⁶ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya watjaṅu wiya ngayunya, Yapulutjanyaṯarra walḱuntjaku, wanti! Ngalimpa nyurrangarri palya nyinanytjaku, ingkata kutjupa tjuṯakutarra. Katutjaku wangka ngaranyi yaṅangu tjuṯa waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, mayutjurrikitjangu kulintjawiya. Wiyanyurra ingkata kutju mayutju nguwanpa walḱura, ingkata kutjupa panypurangkunytjaku. Ingkata yuwankarraku palya nyinanytjaku. ⁷ Tjaampalangkunyurra walytjangu walḱura ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Nganana Yiitjuku walytja tjuṯaku mayutju nyinanyi. Nganana kulini Puulalu Yiitjuku waarrka wiyawanangku palyaṅingi.” Katutjalu kutju tjukarurru kulilpayi, nyurrangarri wiya.

8 Wiyawanangkunyurra yalatji kulini, “Nganana Yitjuku walytja palya nyinanyi, palumpa wangkaku nintilingku. Nganana palya Yitjuku waarra palyalpayi, Puulalungarri nganannya wiya nintintjaku, wangka wiima kutju tjana nintilpayi. Nganana Yitjuku walytja nintilingku nyinanyi wangka uwankarraku.” Tjingurunyurra yilta Yitjuku palyalingku nyinanytjala ngayulu nyurrangarrilawana tjungu nyinaku, Yitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka. Wiyanyurra yalatji Yitjuku palyalingku nyinanyi. 9 Yuwa, nganangatju Yitjuku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutju tjuta wiyalatju nyinanyi. Yanangu tjutangu ngananyatju panypurangkula pungkupayi, yanangu kutjupa tjutangu, ilkari ngurrara tjutangkutarra nyanganyingka. 10 Yitju Kurayitjaku walytja nganangatju nyinanytjala yanangu tjutangkulanyatju panypurangkupayi yalatji, “Puulanyangarri Yitjuku walytja mungutja tjuta nyinanyi. Yitjuku wangkakuya nintiwiya nyinanyi. Tjanampanu wangka wiyalatju kulintjaku, kuyakuya tjutaya nyinanyi.” Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu yalatji kulini, “Nganana Yitjuku walytja nintilingku nyinarra palumpa waarra tjukarrungku palyani. Yanangu tjuta nganampa palya nyinanyi, wiya nganannya panypurangkupayi, Puulanyangarri nguwanpa, wiya.” 11 Kuwarri nganangatju mangarriku putu kulini paltjatjirratjalatju nyinanyi, kapikutarralatju paarritji nyinanyi. Tjaata kuyakuyatjarralatju nyinanyi wintarrpatjarra.

Putulatju kulini ngurrangka ngarrikitjangku, ngurra walytja wiyalatju kanyini. Yiitjuku yunyjuwiya tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkula wantirriyalpayi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulalatju nyinarra yanangu tjuta nintilpayi. Palulanguru Yiitjuku yunyjuwiya tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkula ngurra kutjupakutu wantirriyalpayi. Yalatjilatju nyinapayi.

12-13 Yiitjuku waarrka palyalkitjangku ngananatju rawa waarrkarringkupayi maniku. Mani palunyatjarrangkulatju mangarri walytjangku payimilara ngalkura nyinapayi. Yalatji waarrkarringkulalatju purrkarringkupayi. Yanangu tjutangku nganananyatju panypurangkuny tjala ngananatju purinypa tjananya wangkapayi kaangkinytjjangku. Kutjupa tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkuny tjala ngananatju tjananya pungkuwiyangku wantipayi. Yanangu tjutangku yalatji nganananyatju panypurangkupayi, "Puulanyan-garriya kuyakuya tjuta nyinanyi, nganana wiya wangka tjanampa kulintjaku. Tjana kuya palyara nyinapayi."

14-15 Nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa nintilpayi walytja nyinanyi. Yirriti nganana tjungu nyinapayi. Ngayulu paapa nguwanpangku nyurrangarrinya nintira yantayantlpayi. Wangka panyapa ngayulu wakanu nyurrangarri kulira Yiitjuku waarrka tjukarurrungku palyantjaku, wiyanyurra

wangka palunya kulira kuntarringkula wantinytjaku. Irriti Yiitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuta nguwanpa nyinanyi. Wangka palunya ngayulu wakanu nyurrangarrinya pina yalara tjukarurrulkitjangku. ¹⁶ Ngayulu kulini nyurrangarri ngayunya nguwanpa Yiitjuku walytja tjuta tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁷ Ngayulu yalatji Yiitjuku tjukaruru nyinarra nintinangitjangka wati Timitjiyilu nyurrangarrinya yankula nintilku. Ngayulu wangka palulawana Yiitjuku walytja tjuta nintilpayi ngurra tjutawanangku. Yalatji nyurrangarrinya nintintjaku ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Paluru ngayulawana rawa nintirringkupayi katja nguwanpa.

¹⁸ Tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya nyurrangarrilakutu yanku. Yalatjinyurra ngayuku yunyutjuwiyangku kulini, "Puulanya nganampa mayutju wiyarringu, palunyatjanu nganana wiyalpi palumpa wangka kulintjaku." ¹⁹ Tjinguru Katutjalu kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankunytjaku. Yalatji paluru kulirani watjantjala ngayulu yilta nyurrangarrilakutu maa yanku. Maa yankula nyurrangarrinya, ngayuku yunyutjuwiya tjutatarra ngayulu nyakula watjalku. Ngayulu nyurrangarrinya nyakula kulilku, "Ngayulu tjanampanu wangka kulira wantiku. Kurungku nyakula tjananya ngayulu kulilku. Tjinguru pala tjutangku tjukaruru Yiitjuku waarrka palyani,

tjinguru wiya.” ²⁰ Wiya Katutjalu nganananya yanangu tjuta yantayanalkitjangku watjara wantipayi. Paluru nganananya ngangkari tinatjarrangku yantayanalpayi. Tjinguru ngayuku yunytjuwiya tjutangkunyurra Katutjaku wangka nintira wantipayi, palulawana tjukarurru nyinanytjawiyangku. Nyurrangarri yalatji nintira wangka palulawana tjukarurru palyantjaku, Katutjalu ngangkari tinatjarrangku tjukarurru palyantja nguwanpa. ²¹ Nyaanyurra kulini? Tjinguru wangka ngaatjanyurra kulira tjukarurrurriku. Yalatji tjukarurrinnytjawiyangka ngayulu maa yankula nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku. Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala ngayulu maa yankula nyurrangarrinya purinypangku nintilku kaangkinytjingu.

5

Wulkumanu yinyurra kanyilku

¹ Tjaampalangu ngalya yankula ngayunya tjakultjunu, Yiitjuku walytja wati Kurinytjiyanya ngurrara palumpa maama yaltirrapula miitararra nyinanyi. Paluru kutjarra yilta kuya nyinanyi. Katutjaku ngurra tjuta wiya tjana yalatji maamawana katja ngarripayi, wiya. ² Yuwankarranyurra kuntarringkula nyinamara, wiyanyurra walytjangku walkuntjaku yalatji, “Yiitjuku walytja tjuta nganana yuwankarra palyalingku nyinanyi.” Wati paluru wiya kutu tjungurrinytjaku

nyurrangarrilawana yurrunpanyurra payira palunya iyanmara, paluru wiya Yiitjuku walytja tjuṭangka tjungurringkula nyinanytjaku, wiya.

³⁻⁵ Nyurrangarrimpa ngurra wanma ngaranyi. Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa tjungurringkula wangkaku paluru kutjarra kuya yalatji palyaṇuṭjanga. Nyurrangarri kutjungkarrinytjala ngayuku kurrumpa yankula nyurrangarrilawana nyinaku. Yiitjunya ngangkari tinatjarratarra nyurrangarrilawana nyinaku nyurrangarrinya rapantjaku. Raparringkulanyurra tjukaruru watjantjaku. Nganampa mayutju Yiitjuluni nintintjala ngayulu yalatji kulini. Nyurrangarri wati palunya payira wantirriyantjaku. Paluru wiya Yiitjuku walytja nyinanyi, paluru mamuku mayutjuku walytja nyinanyi yalatji kuya palunya palyara. Paluru mamuku walytja nyinarra tjukarurrurringkula Yiitjuku walytja tjukarurrulpi nyinanytjaku. Yalatji paluru tjukarurrurrintjala Katutjalu palunya katirra palumpa ngurrangka nyinatjunku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjala.

⁶ Wiyanyurra walytjangu walkuntjaku yalatji, “Nganana yuwankarra Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi.” Kulilaya wangka ngaatjanya! Wati paluru kuya panyapa palyantjala nyurrangarri palunya payira wantirriyantjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangu ngunyti kulira palunya nguwanpa palyalpayingkamarra. ⁷⁻⁸ Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinarra kuya palunya nguwanpa palyara nyinapayi. Kuwarri

wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku, wanti! Yiitjuku tjukarurru kutjunyurra nyinanytjaku, wati palurutarra. Yiitjanya yirriti mirringu nganampa kuya waninytjaku. Alatji ngananalpi tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.

9-11 Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu piipa wakara maa wantirriyanu. Piipa palula ngayulu wakanu alatji. Yanangu tjaampalaya miita kutjupa miitangka ngarripayi. Tjaampalangu mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Tjaampalangu mulyatangu mantjilpayi. Tjaampalangu Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yalatji kuya palyalpayi tjutanyurra wantinytjaku. Yalatji ngayulu wakanu. Ngayulu wangka kutjupawana yalatji wakanmara. Yiitjuku walytja miita kutjupa kutjupangka ngarripayinya nyurrangari wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytja mulyatanytju mantjilpayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku kutjupa tjuta panypurangkupayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku waama tjikira turaangkarripayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Palunya tjananyanyurra wantinytjaku tjungurrinytjawiyangku. Wiya tjanala nyurrangari tjungurringkula ngalkuntjaku, wanti! Yiitjuku ngurra tjutatarra miita kutjupa miitangka kutu

ngarripayi. Kutjupa tjuṅangu mani yulytja tina kanyilkitjangu kulira nyinapayi. Kutjupa tjuṅangu mulyatjangu mantjilpayi. Kutjupa tjuṅangu Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yiitjuku ngurra palula tjanalawana palyanyurra tjungu nyinanytjaku.¹²⁻¹³ Katutjaku ngurra tjuṅa ngayulu wiya tjananya watjani tjukarurrulkitjangu. Katutjalu kutju tjananya ngula kuutawutjunga watjalku. Yiitjuku walytjangu wiyawana kutu kuya palyantjala palyanyurra palunya wangkanytjaku, tjukarurrulkitjangu. Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi, “Katutjaku walytjangu kuya kutu palyanangka, nyurrangarri payira wantirriyantjaku.”

6

Yiitjuku walytja kutjupa wiya tjamantjamilantjaku

¹ Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya palunya tjamantjamilantjaku. Wiya yurrkunytingku witira palunya kuutawutjukutu katinytjaku. Kuutawutju ngurrara tjuṅangu wiya Katutjaku wangka kulira watjalpayi. Yiitjuku walytja tjuṅangka nyupali tjungurringkula nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana nyupalimpa wangka kulira watjantjaku, wiya kuutawutjuku mayutjunga kulira nyupalinya watjantjaku.²⁻³ Wangka yalatji nyurrangarri kulintjaku. Ngula yanangu tjuṅa, ilkari ngurrara tjuṅatarra kuutawutjunga ngaranytjala Katutjaku

walytja tjuṯangu Yiitjulutarra tjuṯungkuya yaṅangu tjuṯa, ilkari ngurrara tjuṯatarra watjalku. Yiitjuku walytja kutjarrangkupulanku pikarrinytjala wangka panyapa nyurrangarri kulira Katutjaku walytja tjuṯangu palya tjuṯungurringkula palumpa kutjarra wangka kulira watjanmara. ⁴ Yiitjuku walytja paluru kutjarra pikarringutjangka wiya palunya kutjarranyurra katimara kuutawutjukutu, wantimara pulanya tjakultjunkunytjawiyangu. Paluru kutjarra yalatji kulinmara, “Ngali wiya kuutawutjuku mayutjunga wangkanytjaku. Paluru wiya Katutjaku wangkawana kulira watjalpayi. Ngali Yiitjuku walytja tjuṯaku mayutju tjuṯangka tjuṯungurringkula wangkanytjaku. Tjana Katutjaku wangkawana kulira tjukarurru watjalku.” ⁵ Yuwa, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṯangu palumpa kutjarraku wangka kulira nintingku watjanmara. Paluru kutjarra pikarrinytjala nyurrangarri wiyawanangu kulira palunya kutjarra kuutawutjukutu katingu. Nyurrangarri tjilpi ninti tjuṯa nyinarra tjuṯungurringamara. Tjuṯungurringkula wangka palunya kutjarraku kulira nintingku watjanmara. Kuutawutjuku mayutju Katutjaku ngurrpangu wiya palunya kutjarra watjantjaku. ⁶ Kuutawutjuku mayutju tjuṯangu wiya Katutjaku wangkawana kulilpayi. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu palunya tjamantjamilantjaku kuutawutjukutu tjana katitjipingka. ⁷ Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjamantjamilantjala ngayulu

kulini nyurrangarri wiya Yiitjuku wangkawana tjukarurru nyinanyi. Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntupa walytja tjutangu yankula tjamantjamilantjaku. Kutjupangkunta mulyatangu mantjintjala nyuntu palumpa palya nyinanytjaku yulytja wanara mantjintjawiya. ⁸ Yalatji palya nyinanytjawiya tjaampalangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka kuya palyalpayi. Tjaampalangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka mulyatangu mantjilpayi.

⁹ Wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku. Kuya palyalpayi tjutaya wiya Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. Katutjalu tjananya yantayantalwiyangu wantiku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjutangu yalatji kuya palyalpayi. Tjaampalaya miita kutjupa miita kutjupangka ngarripayi. Kutjupa tjuta tjana Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kutjupa tjuta wiya miita walytjaku tjukarurru nyinapayi, wiya. Wati kutjupa tjuta ngarripayi wati kutjupa tjutawana, miitangka nguwanpa. Yalatji paluru tjana kuya palyara wiya Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinaku. ¹⁰ Yanangu kutjupa tjutangu mulyatangu mantjilpayi. Kutjupa tjutangu mani yulytja tinatarra mantjilpayi walytjangu kanyilkitjangu. Kutjupa tjutangu yanangu kutjupa tjuta panypurangkupayi. Kutjupa tjutangu waama tjikira turaangkarringkupayi. Yalatji paluru tjana kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. ¹¹ Yirriti Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkunyurra

palunya tjuṯa nguwanpa kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya tjukarurruntjala Yiitjuku walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waninytjala Katutjaku walytja tjuṯalpi nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

Katutjaku nganaṅa tjukarurru nyinanytjaku, miṯa kutjupa miṯangka ngarrinytjawiya

¹² Yiitjuku walytja tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, “Walytjangkula kulira palyantjaku, wiya nganaṅanya kutjupangku marrkuntjaku.” Yalatji kulira yanangungku kuya palyantjala Katutjanyara wiya yunypa nyinaku. Ngayulu kulini yalatji. Walytjangkuna kulira tjukarurru palyantjaku. Tjinguru ngayulu walytjangku kulira kuya palyara, ngayulu kuya kutu palyaltjipingka. ¹³ Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Mangarriku kukakutarra nganaṅa yunytjurringkula palya ngalkuntjaku. Yalatji nguwanpa kungka kutjupakuṅu miṯawana nganaṅa yunytjurringkula palya palulawana ngarrinytjaku.” Alatji nyurrangarri ngunytjingu kulini. Nganaṅa wiya miṯa kutjupawana yunytjurringkula ngarrinytjaku, nganaṅa miṯa walytjangka kutju ngarrinytjaku. Nganaṅa Katutjaku yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku palumpa. Paluru nganaṅanya yanangu tjuṯa yanṯayanṯani. ¹⁴ Ngula nganaṅa mirri ngarrinytjala Katutjalu nganaṅanya kanara yanangu nyuwanalpi nyinatjunku ngangkari puntutjarrangku. Yalatji

nganananya mirringuru kanalku, mayutju Yiitjunya ngangkari puntutjarranku kanara nyinatjunutja nguwanpa.

¹⁵⁻¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka miitamiitatjarra tjuta, tjiingkila tjutatarra yankula wati kutjupa kutjupangka ngarriyinkupayi. Wati Yiitjuku walytja tjuta nyinarra wiya nyurrangarri kungka palula tjanalawana ngarrinytjaku, wantiya!, kungka palula tjanalawana ngarrirra walytjarripayingkamarra. Wiya Yiitjuku walytja kungka palaku walytjawalytjarrinytjaku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, "Tjinguru wati kungskangka ngarrirra paluru palumpa walytjarriku." Yalatji kulira wiyanyurra kungka walytjawiyangka ngarrinytjaku, wantiya! ¹⁷ Tjinguru wati mayutju Yiitjuku walytjarringkula paluru Yiitjunyatarra walytjarringanyi.

¹⁸ Yanangu tjutangkula kuya palyara nyinanyi. Yalatji nganana kuya palyara yanangu kutjupa tjutaku kalypawiyalpi nyinaku, miita walytjakutarra. Tjinguru nyuntu yankula miita kutjupangka ngarrirra nyuntu puntura kuya palyalku. Yalatji kuya palyara nyuntu miita palumpa walytjarriku, wiya nyuntu Yiitjuku walytja nyinaku, wiyalpi. Wiyanyurra miita kutjupangka ngarrinytjaku, miita walytjangka kutjunyurra ngarrinytjaku. ¹⁹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nyurrangarrinya palumpa kurrumpa tjarrpatjunkunytjala paluru nyurrangarrinya nintini tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra walytjangku kulira

palyantjaku mayutju nguwanpangku, wiya. Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganaṅa palumpa wangka kutju kulira kaangkurrinytjaku. ²⁰ Mayutju Yiitjunya nyurrangarrimpa watiyangka mirrirringu Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukarurru nyinanytjala yanangu tjutangu Katutjanya walkulku.

7

Palya miita yaltirra palulawana nyinanytjaku, walytjawana kutju

¹ Piipa panyapa nyurrangarri wakara ngayulakutu ngalya wantirriyanu. Yalatjinyurra piipa palula wakara ngayunya tjapinu, "Tjinguru Yiitjuku walytja miitatjarra nyinanytjaku?, tjinguru wiya?" ² Yiitjuku walytja tjuta palya miitatjarra nyinanytjaku, tjinguru paluru tjana miitatjarra wiya nyinarra miita kutjupakunungka ngarrikitja yunyujurritjipingkamarra. Katutjaku ngurra tjuta kutjupa tjutangka miitamitangka ngarripayi. Yalatjinkamarra palya Yiitjuku walytja tjuta miita walytjatjarra kutju nyinanytjaku. ³ Miitararrapula nyinarra tjinguru watingku tjapilku kungka miita walytjangka ngarrikitjangku. Kungkanku watjantjawiya palya paluru watingka ngarrinytjaku. Tjinguru kungkanku tjapilku wati walytjangka ngarrikitjangku. Watingku watjantjawiya, palya paluru kungkangka

ngarrinytjaku. ⁴ Kungka paluru watiku miita walytja nyinanyi. Yalatji ngaparrtji wati paluru kungkaku miita walytja nyinanyi. ⁵ Palya wati paluru kungkarrapula tjungu kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru miitararra paluru kutjarra wangkaku Katutjanya rawangku tjapilkitja. Tjungurringkula ngarrinytjawiyangkupula Katutjanyawarri tjapilku yurrupa. Yalatji wangkarrapula tjaalpantjaalpa nyinarra Katutjanya tjapintjaku tjungu ngarrinytjawiyanku. Yalatjipula Katutjanya rawangku tjapira piyuku tjungu ngarrinytjaku, miita kutjupakunungka ngarrikitja yunytjurritjipingkamarra, mamuku mayutjungku tjingapungkunytjala miita kutjupakunungka ngarritjipingkamarra. ⁶ Ngayulu kulini yalatjinyurra miitararra walytja nyinanytjaku, wiya Yiitjulu yirriti watjanu yaalytjiyaalytji miitararra nyinanytjaku, wiya. ⁷ Ngayulu kungkaku ngurrapa nyinapayi. Katutjalu kutjuni nintinu miitawiya tjukaruru palumpa nyinanytjaku. Kutjupa tjuta tjananya nintini miita walytjatjarra nyinarra tjukaruru Katutjakuya nyinanytjaku. Kulini tjingurunyurra miitawiya nyinanytjaku ngayunya nguwanpa.

⁸ Tjaampalanyurra miitaku yunytjurripayi-wiya nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra walukuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri kutu palya miitawiya nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa. ⁹ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini miitatjarra nyinanytjaku. Palyanyurra yankula

miita mantjira palulawana kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjuṅangkunyurra wiya kulini miitatjarra nyinanytjaku. Palunyatjanunyurra yalatji kulilku, “Ngayulu wiya miita mantjilku, ngayulu Katutjaku waarrka palyanmalpa miitawiyangku.” Yalatji kulira tjinguru kutjungku yalatjilpi kulilku, “Puṭuna kulini tjinguru miitanatju malpa mantjilku.” Kala, wati paluru palya yankula miita mantjira palulawana nyinanytjaku, miita kutjupakunungka ngarritjipingkamarra. Yalatji ngayulu Puulalu kulini.

¹⁰ Kutjupa tjuṅanyurra miitatjarra nyinanyi. Ngayulu kulini nyurrangarri kutu miitatjarra nyinanytjaku. Mayutju Yiitjulu nganannya yalatji watjanu. Tjinguru nganana miitatjarra nyinarra wiyala miita palunya wantirriyantjaku, kutu palulawana nyinarra yanṭayanṭantjaku. Tjinguru kungkanku palumpa miita walytja wantirra yankula paluru ¹¹ kutu miitawiyalpi nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati pa-nyapanya kulilku piyuku palumpa miita walytjangka nyinakitjangu. Paluru kutjarra kaly-palpi wangkarra piyuku tjungu nyinanytjaku. Wati tjuṅanku nyurrangarri wiya miita walytja wantirriyantjaku, tjunguya nyinama!

¹² Yirriti Yiitjulu tjananya wangkangu alatji miita wiya wantirriyantjaku, wiya paluru wangka kutjupa watjanu yaalytjiyaalytji miitararra nyinanytjaku. Ngayulu kulini yalatji. Wati Yiitjuku walytjarringkuny tjala palumpa miita Yiitjuku walytjarringkuny tjawiya nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati palulawana

kutu nyinamalpa. Yalatji kungka palula kutu nyinanytjala wiya watingku palunya wantirriyantjaku, wiya. ¹³ Kungka Yiitjuku walytjarringkuny tjala palumpa miita Yiitjuku walytjarringkuny tjawiya nyinaku. Tjinguru wati paluru kungka palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji wati palula kutu nyinanytjala wiya kungkanku palunya wantirriyantjaku, wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Kungka tjuṯangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru wati nyuntupa miita wiya Yiitjuku walytja nyinanyi. Paluru kulini nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi nyuntupa watiku, nyuntupa pipirri tjuṯakutarra. Tjinguru wati nyuntupa wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yuny tjuwiyarriku. Yalatji nyuntupa yuny tjuwiyarringkula wantirra yanku. Yalatjingka palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikanku warrkintjaku. Wati tjuṯangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru kungka nyuntupa miita Yiitjuku walytja wiya nyinanyi. Paluru kulini nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi nyuntupa kungkaku, nyuntupa pipirri tjuṯakutarra. Tjinguru kungka nyuntupa wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yuny tjuwiyarriku. Yalatji nyuntupa yuny tjuwiyarringkula nyuntunya wantirra yanku. Yalatjingka palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu

nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangku warrkintjaku. Irriti Katutjalu kulinu palumpa walytja tjutanyurra palya pikawiya nyinanytjaku. ¹⁶ Tjinguru kutjupawana nyuntu kulilku yalatji, “Ngayuku miita Yiitjuku walytja wiya nyinanyi, paluru kulinu ngayunya wantirra yankunytjaku. Ngayulu palunya kalypangku marrkulku tjunguli kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru paluruṅi kulira Yiitjuku palurulpi walytjarriku.” Ngayulu Puulaluṅanta watjani yalatji. Tjinguru nyuntu puṅu wangkaku palula Yiitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu tjinguru nyuntupa miita paluru kulinu nyuntunya wantirra yankukitjangku. Palunyatjanu nyuntu palunya wantirriyara tjaalpa nyinanytjaku.

Katutjaku wangkaku nganana kutu tjukarurru nyinanytjaku

¹⁷ Tjaatji tjutangka ngayulu tjananya wangka yalatji watjalpayi. Tjinguru nyuntu tjiingkilangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, palunyatjanu nyuntu kutu tjiingkila nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miitatjarrangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, palunyatjanu nyuntu kutu palya miitatjarra nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu nyinanytjaku kuwarri ngayulu nyurrangarrinya watjani. ¹⁸ Tjinguru nyuntu yirriti watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana wantimara

watimankunytjawiyangu, ngayulu watiwiya Yiitjuku walytja nyinamara.” Tjinguru nyuntu yirriti wiya watirringu Muutjaku luwuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana watinmara, ngayulu wati nyinamara Yiitjuku walytja.” ¹⁹ Wiyanyurra kulintjaku Muutjaku luwuwana watirrintjaku, Katutjaku wangkaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. ²⁰ Ngayulu Puulalu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Tjinguru nyuntu mayutjungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu palya nyuntu tjanampa mayutju kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miitatjarrangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu nyuntu kutu miita walytjatjarra nyinanytjaku. ²¹ Tjinguru nyuntu mayutju kutjupakura waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, palunyatjanu waarrkana nyuntu yunypa kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku watjalku nyuntu wiyalpi waarrkarrinytjaku, palunyatjanu palya nyuntu yankula waarrkawiya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa. ²² Tjinguru nyuntu mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, yalatji kulila!, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” Tjinguru nyuntu waarrkanaku mayutju nyinanyi kutu yunypa nyinama!, yalatji kulira, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” ²³ Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringutjangka

Katutjalu nganampa kuya wanipayi. Yalatji paluru nganampa waningutjangka palumpa wangkawana tjukarurrunyurra nyinanytjaku, yanangu kutjupaku wangka kulintjawiya.
²⁴ Yuwa, yalatjinyurra Yiitjuku walytja tjuta kutu palumpa walytja nyinanytjaku.

Tjiingkila tjuta yalatji nyinanytjaku

²⁵ Tjaampalanyurra tjiingkila nyinanyi, wiyanyurra yurrunpa miitatjarra nyinapayi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Wiya mayutju Yiitjulu watjanu yaalytjiyaalytji tjiingkila tjuta nyinanytjaku, wiya. Ngayulu walytjangku kulira nyurrangarrinya watjani yalatji. Katutjaluni watjanu Yiitjuku waarrkana nyinanytjaku. Yalatji ngayulu nyinanytjala nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku.

²⁶ Kuwarri Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku nganannya panypurangkula pungkupayi. Kutjupa tjutalampa yunytjuwiya kutu nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjani palyanyurra kutu tjiingkila nyinanytjaku.

²⁷ Tjaampalanyurra miitatjarra nyinarra kutu miita palunyatjarra nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi miita walytja mirringutjangka. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi nyurrangarrinya wantirra yanutjangka. Nyurrangarri kutu miitawiya nyinanytjaku, wiyanyurra miita kutjupa mantjintjaku, wiya. ²⁸ Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra kulini miita mantjilkitjangku. Palyanyurra miita mantjira miitararralpi nyinanytjaku. Yalatjiku Katutjanya yunypa

nyinanyi. Tjinguru miitararrapula nyinanytjala Yiitjuku yunyjuwiya tjutangku panypurangkula pungamalpa. Tjinguru watingku puṯu kulilku palumpa kungka pipirri tjuṯaṯarra yantayanṯalkitjangku. Yalatjingkamarra ngayulu nyurrangarrinya marrkuni kuwarri wiyanyurra miṯa mantjintjaku.

²⁹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tayimi yilarringu Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyankuku, nganananya palumpa walytja tjuṯa katikitja. Tayimi palumpa yilarrinytjala wiyanyurra miṯa mantjilkitjangku kutu kulintjaku, wantiya! Yiitjulu nganananya uwankarra mantjira katiku, miṯawiya tjuṯa, miṯaṯajarra tjuṯaṯarra.

³⁰ Yulṯa palula tjinguru tjaampala yunypa nyinanytjala Yiitjulu ngalyankula tjananya mantjira katiku. Mantaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankuku ngurra ilkarikutu. Tjinguru tjaampala yulanyingka, paluru tjananyaṯarra mantjira katiku. Yulawiyalpiya yunypalpi palulawana ankula nyinamalpa. Tjaampalangku watiya tjuṯa tjalamilantjala paluru tjananyaṯarra mantjira katiku. Watiya tjuṯaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankula nyinamalpa.

³¹ Tjaampalaya mantangka yunyparringkula watjalku, “Nganana mantangka palya nyinanyi, wiyala yunyṯjurringanyi ilkarikutu yankukitja, mantangka kutula palya nyinanytjaku.” Yiitjulu tjananya mantjira katiku. Mantangka palya nyinakitjangku kulilwiyalpiya yunypa palulawana yanku ngurra palyakutulpi. Palunyatjanu manta ngaatjanyalpi wiyarriku.

32 Kulinina Yitjuku walytja tjutanyurra yunypa nyinanytjaku, wiyanyurra kulira puntura nyinanytjaku yalatji, “Yaalytjingka ngayulu mani mantjilku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitjangku.” Tjinguru wati miitawiya nyinarra Katutjaku waarrka kutju paluru kulira palyalku. Yalatji paluru kulilku, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarrka kutju palyanmalpa, miitatjarra nyinakitjangku kulintjawiyangku.”
 33-34 Kanya wati miitatjarrangku kulira puntura nyinaku yalatji, “Ngayulu waarrka kutjupa palyara yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku waarrka palyalku?” Palumpa miita yunypa nyinanytjaku paluru yalatji kulira putu kulilku Katutjaku waarrka rawangku palyalkitjangku. Walukuta tjutangu, watiku ngurra tjutangkutarra miitaku kulintjawiyangku Katutjaku waarrka kutju palyara nyinamalpa, yalatji kulira, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarrka kutju palyanmalpa.” Kungka miitatjarra tjutangu yurrukulira nyinaku yalatji, “Katutjaku waarrka palyantjawiya ngayulu ngurrangka waarrkarriku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitja.”

35 Wangka palunya tjuta ngayulu watjanu nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kulintjaku. Wiya nyurrangarri kutu yurrukulintjaku yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu miita mantjilku?”, wantiya! Katutjaku kutjunyurra tjukarurru nyinanytjaku.

36 Yitjuku walytja kutjupa tjutanyurra

tjangkunutja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru watingku kulilku kungka tjangkunutja mantjilkitjangku. Palumpa walytja tjutangku palya watjantjala paluru yankula mantjintjaku. Paluru kutjarra palya miitararra nyinanytjaku, wiyapula miitararra nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntankuku. ³⁷ Tjinguru wati kutjupangku kulilku kungka tjangkunutja wantikitjangku, yalatji kulira, “Kungka palunya ngayulu wantiku tjiingkila kutu nyinarra Katutjaku waarrka kutju palyalkitjangku.” Yalatji wati paluru palya miitawiya nyinanytjaku. ³⁸ Tjinguru ngula wati paluru walytjangku kulilku kungka palunya mantjilkitjangku piyuku. Palya paluru mantjira kungka palulawanalpi nyinanytjaku, miitararrapula. Tjinguru wati paluru kulilku kungka tjangkunutja wantirra kutu miitawiyangku Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Yalatji kulira paluru Katutjaku waarrka kutu miitawiyangku palyantjala ngayulu kulilku, “Wati paluru palyalingkungku Katutjaku waarrka palyani.”

³⁹ Tjinguru kungka miitatjarra nyinaku. Paluru kutu palumpa miitaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurrura nyinarra ngula palumpa wati wiyarriku. Tjinguru palumpa wati yurrupa wiyarrinytjala palya kungka paluru yunytjurringkula miita kutjupangka nyinanytjaku Yiitjuku walytjanga. Palya paluru kutjarra miitararra nyinanytjaku. ⁴⁰ Palumpa miita yurruntitja wiyarrinytjala tjinguru kungka paluru kulilku miitawiyangku

Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru yalatji Katutjaku waarrka palyara yunypalingku nyinaku. Ngayuluna kulini kungka paluru miitawana nyinanytjawiyangku palya Katutjaku waarrka palyalku. Yalatji kulintjaku Katutjaku kurrunpangkuni nintinu.

8

Tjana mangarri kukatarra tjunku Katutjanya nguwanpaku

¹⁻² Yurrunpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakara watjanu yalatji, “Kutjupa tjutangu mangarri kuka tjutatarra katirra tjaatji kutjupangka tjunkupayi Katutjanya nguwanpa walkulkitjangku. Palunyatjanu tjana walkura wiyarringkula tjaatjingga kuka mangarri palunya mantjira ngurra walytjakutu katirra nyinarra ngalkupayi. Yaalytji nyuntu kulini? Tjinguru Yiitjuku walytja tjutangu mangarri kuka palunya palya ngalkuntjaku?, tjinguru wantinytjaku.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu kulini mangarri kuka palunya ngalkuntjaku, kanya palumpa walytja kutjupa tjutangu kulini mangarri kuka palunya wiya ngalkuntjaku, wantinytjaku. Kutjupa tjutangu walytjangku pulkapungkupayi, “Ngayulu nintingu kulini, yanangu tjuta ngayulu nintilku wangka mangarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja, tjana tjukaruru kulintjaku. Tjana ngayuku wangka kulintjaku.”

Yaṅangu walytjangku pulkapungkupayingku, nganaṅaṅarra wiya yalatji walytjangku pulkapungkunytjaku nganaṅa yaṅangu tjuṭaku wangka kulira purinypanku wangkarra nintintjaku. ³ Nganaṅa yalatji yaṅangu tjuṭaku, Katutjakutarra yunytju nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi.

⁴ Yaṅangu tjuṭangku tjana mangarri an kuka tjuṭa katirra tjunkupayi tjaatji kutjupangka Katutjanya nguwanpaku. Nganaṅa nintingu kulini wiya Katutjanya nguwanpa kana nyinanyi, wiya. Katutjanya kutju mayutju tiṅa nyinanyi. ⁵ Yaṅangu tjuṭangku tjananya Katutjanya nguwanpa tjuṭa pulkapunganyi yalatji, “Ilkari ngurrara. Nyuntu mayutju tiṅa nganampa nyinanyi.” Paluru tjana Katutjanya nguwanpa wiya mayutju tiṅa nyinanyi, wiya. ⁶ Katutjanya kutju nganampa mayutju tiṅa nyinanyi. Paluru manta ilkaritarra palyara yaṅangu tjuṭa nganaṅanya nyinatjunkupayi. Palunya kutju nganaṅa pulkapungkula nyinanytjaku. Yitju Kurayitjanyatarra nganampa mayutju tiṅa nyinanyi, paluru kutjarra manta ilkaritarra palyaṅu. Kurayitjanya paluru nganampa mirringkula kuyalampa waṅingu, Katutjaku ngulytjura nganaṅanya nyinatjukkukitjangku. Paluru kutjarra nganaṅanya kana kanyini.

⁷ Kutjupa tjuṭangkuya wiya wangka panyapa kulini. Paluru tjana wiyawanangku kulini Katutjanya nguwanpa tjuṭaya kana nyinanyi. Paluru tjana irriṭi pipirri tjuṭangku yalatji kulilpayi. Yitjuku walytjarringkula tjana kutu

yalatji kulilpayi. Paluru tjana mangarri tjinguru kuka ngalkukitjangku yalatji putu kulilpayi, “Wiyala Yiitjuku walytja tjutangku mangarri an kuka ngaatja ngalkulku, kutjupa tjutangku tjaatji kutjupangka katirra tjunutjanga Katutjanya nguwanpaku.”⁸ Katutjanya nganampa yunypa nyinaku nganana mangarri an kuka palunya ngalkuntjala. Nganana mangarri an kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku.⁹ Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytjangku kulilku mangarri an kuka palunya ngalkukitjangku. Tjinguru kutjupangku Yiitjuku walytjangku kulilku mangarri an kuka palunya wiya ngalkunytjaku. Yalatji paluru kulintjala nyuntu wantinytjaku palula kurungka wyanu mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku.¹⁰ Nyuntu nintingku kulini mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kulira nyuntu yankula tjaatji kutjupangka nyinaku Katutjanya nguwanpakunungka. Ngurra palula nyinarra nyuntu kuka palunya ngalkuku, Katutjanya nguwanpa palunya pulkapungkunytjawiyangku. Yalatji nyuntu ngalkuntjala Yiitjuku walytja kutjupangkunta nyakula kulilku, “Wati pala palunya nguwanpangku ngayululpina ngalkulku kuka palunya.” Tjinguru tjintu kutjupangka wati paluru tjaatji palulakutu yankula mangarri an kuka palunya ngalkuku. Yalatji paluru kutu ngalkula Katutjanya nguwanpa palunyaalpi pulkapungamalpa, Yiitjunyalpi pulkapungkunytjawiyangku.¹¹ Yalatji

wiya nyuntu yanangu kutjupa Yiitjuku walytja tjingapungkunytjaku, mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku, wanti!, paluru munupinarringkula Yiitjuku walytja wiyarritjipingka. Yiitju Kurayitjanya wati palumpa mirriringu palumpa walytja paluru kutu nyinanytjaku. ¹² Yalatji wati paluru Katutjanya nguwanpa pulkapungkula wiyawana nyinanytjala Yiitju Kurayitjanya nyuntupa wiya yunypa nyinaku. Nyuntu yalatji palunya tjingapungkula kuya palyalku. ¹³ Mangarri an kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja ngalkukitjangku nyuntu kulira wanti! Ngayulu Puulalu kulini yalatji. Wiyaṅa mangarri an kuka palunya ngalkunmalpa, Yiitjuku walytja kutjupangkuni nyakula munupinarringkula Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkutjipingka.

9

Yaalytjiyaalytji Yiitjuku waarrkana nyinanytjaku?

¹⁻² Irriti ngayulu mayutju Yiitjanya nyangu. Paluruṅi watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Palumpa wangkawana ngayulu nyinanyi, wiyaṅa Muutjaku wangkawana nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjala nyurrangarri kulira palumpa walytja tjutarringu. Yalatjinyurra kulinmara, “Yilta, Puulanya Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, paluru wangka Yiitjunyatjarra

ngananala yurrunpa tjakultjunu.” Nyurrangarri yalatji kulira nintingku kulinmara, Yiitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjangka. Kutjupa tjutangu wiya yalatji kulini, ngayunya tjana panypurangkupayi.

³ Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutangu ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka walytjangu payimilalpayi. Irriti wiya Yiitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkarringkupayi. Yiitjuku walytja tjutangu tjananya mangarri an kuka yungkula paljalpayi. Palunyatjanu wiya Puulanya Yiitjuku waarrkana tjukaruru nyinanyi.” Yalatji tjana ngayunya panypurangkunytjala, ngayulu tjananya yalatji watjalpayi. ⁴ Yiitjuku walytja tjutangu ngayunya Panapatjanyaarra mani an mangarri yungamara. ⁵ Palya ngalitju miita yaltirra miitatjarra ngurra tjutawana yanamara, Piitanyangarri nguwanpa. Piitanya Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. Yiitjuku malanypa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. ⁶ Ngali Yiitjuku waarrkana kutjarra nyinanyi. Tjukarurrungkulinyatju tjana Yiitjuku walytja tjutangu mani an mangarri yungamara. Ngalitju Yiitjuku wangka parra tjakultjunamara waarrkaringutjawiyangu. ⁷ Tjuulytji tjuta tjana waarrkarringkula nyinanyinka mayutju tjutangu mani tjananya yungkupayi. Kutjupa tjutangu kuripitji tjuta pakaltjingani. Paluru tjana waarrkarringkula kuripitji tjuta

ngalkupayi. Mayutjungku tjananya wiya mani yungkupayi, kuripitji tjuṯa kutju. Kutjupa tjuṯangu nanikuta tjuṯa yanṯayanṯani. Paluru tjana waarrkarringkula nanikutakuṯu ama tjikilpayi. Wiya tjananya mayutjungku mani yungkupayi, watjalpayi tjananya ama tjikintjaku. Yalatji nguwanpa tjana ngalinyatju mani an mangarri yungamara Yiitjuku waarrkalitju palyantjala, palumpa waarrkanalitju nyinanyi.

⁸⁻⁹ Wiya ngayulu walytjangku kulira wangka palunya tjuṯa watjani. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Pulukangu yukiri tjiitajarra kantura yulṯuntjala tjiṯa kutju ngarrirra waninytjala nyakulaya mantjilpayi. Puluka kanyilpayi tjuṯangu puluka tjuṯangka tjaangka rayiki tjuṯa tayimapira wantipayi, tjiṯa tjuṯa puluka waarrkanangu ngalkutjipingka. Wiyanyurra rayikitjarrangu tjaawana tayimapintjaku puluka tjuṯa!, palya puluka waarrkana tjuṯangu ngalkuyinkunytjaku yukiri tjiitatarra.” Yalatji Katutjalu yirriti watjanu puluka waarrkana tjuṯangu palya ngalkuyinkunytjaku. ¹⁰ Yalatji nguwanpa Katutjalu kulini palyala waarrkana tjuṯangu ngalkuntjaku. Muutjaku wangka yalatji ngaranya nganana yalatji kulintjaku. Tjinguru yanangu waarrkarrinytjala mayutjungku palunya mani tjinguru mangarri yungkunytjaku. Tjinguru wati kaanangka waarrkarrinytjala mayutjungkura ngaparrtjingu mangarri yungkunytjaku. Tjinguru kungka mangarri tjiṯa tjuṯangka waarrkarrinytjala palunya mayutjungkura ngaparrtjingu mangarri

palunya yungkuntjaku, waarrkatjanungka.

¹¹ Yirriti ngananatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi, yalatjilatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyatjanu nyurrangarri nganananyatju nintilpayi tjuta mangarri tjinguru mani yungamara. ¹² Nintilpayi kutjupa tjuṅangu nyurrangarrila kuwarri mangarri tjinguru mani mantjilpayi. Irriṅi nyurrangarri nganananyatju manipaka mangarri yungamara, Yiitjuku waarrkalatju nyurrangarrilawana palyantjala. Wiyalatju kulilpayi mani anta mangarri mantjilkitjangu, wiya, wantipayilatju, nyurrangarri yalatji kuliltjipingkamarra, “Puulalungarri nganananya Yiitjuku wangka nintini manikitjangu.” Yalatjingkamarra ngananatju tjintu kutjupa tjintu kutjupangka rawa waarrkarringkupayi mangarrilatju mantjintjaku. Mungarrtji mungangkatarralatju Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi kuliranyurra palumpa walytjarrinytjaku. ¹³ Wangka ngaatjanyurra nintingu kuliṅi. Yanangu tjuṅangu mangarripa kuka tjawirrilyitarra Tjuwuku tjaatji tinakutu katirra tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palula tulkuku mayutju tjuṅangu waarrkarringkula mangarri palunya tjunutja mantjira ngurrakutu katirra ngalkulpayi. Tulkuku mayutju kutjupa tjuta kuka kutjalpayingga waarrkarringkupayi. Kuka tjawirrilyi tjana pungkula kutjalpayi. Palula waarrkarripayi tjuṅangu kuka kuntara ngurrakutu katirra ngalkulpayi. ¹⁴ Palunya tjananya nguwanpa nintilpayi tjuṅangu wangka Yiitjunyatjarra waarrkarringkula

nintintjala Yiiitjuku walytja tjuṯangku tjananya yungkunyṯjaku. Yalatji tjananya yungkunyṯjala Katutjanya yunyparringanyi.

¹⁵ Ngayulu Puulalu mangarriku waar-rkarringkula Yiiitjuku wangka tjananya tjakultjurinkupayi, wiyaṯa tjanala mangarriku anta maniku yinkapayi, wiya. Wiya ngayulu wangka ngaatja wakaṯi ngayuku nyurrangarri alṯurringkula mani anta mangarri yungkunyṯjaku, wiya. Ngayulu kulini kutu Yiiitjuku wangka tjakultjurinkukitjangku maniku mangarriku yinkawiyangku. Kutjupa tjuṯangkuni puṯu tjingapungku yaṯangu tjuṯangka maniku mangarriku yinkanyṯjaku. Ngayulu walyṯjangku pulṯkapunganyi yalatji, “Kutjupa tjuṯangku maniku mangarrikutaṯra yinkapayi, ngayuluṯa wiya yalatji yinkapayi Yiiitjukunu wangka tjakultjunkula.”

¹⁶ Ngayulu wiya yalatji walyṯjangku pulṯkapungkupayi, “Ngayulu ingkata palyalingkungku tjananya Yiiitjuku wangka kutju tjakultjunkupayi.” Wangka palunya ngayulu kulilwiyangku wantipayi. Irriti Yiiitjuluni watjaṯu palumpa wangka ngayulu tjanala tjakultjurinkunyṯjaku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Tjinguru ngayulu palumpa wangka tjakultjurinkunyṯjawiyangka Katutjaluni ngula kuutawutjungka kuru watjalṯipingka.

¹⁷⁻¹⁸ Tjinguru Yiiitjuluni watjantjawiyangka ngayulu walyṯjangku kulira Yiiitjuku wangka yaṯangu tjuṯangka tjakultjunamara. Yaṯangu tjuṯangku ngayuku wangka kulira alṯurringkula yalatji kulinmara, “Mayutju kutjupangku

wiya Puulanya yan_tayan_tani, nganana palunya mani an mangarri yungkunytjaku yan_tayan_talkitjangku.” Yalatjiwiya, mayutju Yiitjuluni yilta yan_tayan_tani. Ngayulu palumpa wangka tjanala tjakultjurinkupayi maniku mangarriku yinkanytjawiyangku. Yanangungkuni yungutjatjarra nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, “Kala, Yiitjuluni yan_tayan_tantjala ngayulu tjananya nintilpayi maniku yinkanytjawiyangku. Ingkata kutjupa tjutangku tjanala maniku yinkapayi, kanya ngayulu wiya tjanala maniku mangarriku yinkapayi.”

¹⁹ Ngayulu wiya yananguku waarrkana nyinanyi. Wiyana yanangu mayutjuku waarrkarringkupayi. Yanangu uwankarrangka ngayulu waarrkarringanyi Yiitjuku wangka tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁰ Tjuwu tjutaya Muutjaku luuwana nyinanyi, kanya ngayulu wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjinguru ngayulu yankula Tjuwu tjutangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwu nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu Tjuwu palula tjanala nyinarra Muutjaku luuwana nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²¹ Tjinguru ngayulu yankula Tjuwuwiya tjutangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya Muutjaku luuwana nyinapayi, kanya paluru

tjanatarra wiya Muutjaku luwuwana nyinanyi. Ngayulu Tjuwuwiya palula tjanala nyinarra Muutjaku luwuwana wiya nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjaku wangkaku Yiitjuku wangkakuṯarra ngayulu tjukaruru nyinanyi. ²² Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯa yankupayi Katutjanya nguwanpaku tjaatjikutu. Ngurra palula tjana kuka an mangarri ngalkupayi. Paluru tjana kuka an mangarri tjaatji palulanguru katirra ngurrangka ngalkupayi. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya ngalkupayi Yiitjukuṯu wangka tjananya nintilkitjangku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯangu kuka an mangarri Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkupayi, wantipayiya. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya wiya ngalkupayi, Yiitjukuṯu wangka tjananya nintilkitjangku. Yalatji ngayulu yanangu kutjupa nguwanpa nyinapayi Yiitjuku wangka palula tjanala nintilkitja. ²³ Yalatji ngayulu nyinanyi yanangu uwankarrangu ngayuku wangka kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu nganaṯa tjuṯalingku tjungu kana nyinaku, Katutjaku ngurrangka.

²⁴⁻²⁵ Nyurrangarri tjukaruru kutu nyinama Yiitjuku!, ngula Katutjaku ngurrangka kana nyinakitja. Yiitjuku yunytuwiya tjuṯangu nyurrangarrinya wiyawana nyinanytjaku tjingapunganyingka, tjinguru mamungkuṯarra, kutunyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku. Palunyatjanunyurra ngula kana nyinaku

Katutjaku ngurrangka. ²⁶⁻²⁷ Yiitjuku ngayulu tjukarurru nyinanyi. Palumpa ngayulu kutu tjukarurru nyinanytjaku yalatji kulira, “Yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurrulingku Yiitjuku nyinaku?” Ngayulu kutu mayutju Yiitjanya tjapilpayi yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu tjuta ngayulu tjananya nintilpayi Yiitjukuya tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjananya nintira ngayulu kulini, “Palunya tjananya nguwanpa ngayulu tjukarurru nyinanytjaku, ngula Katutjaluni payira warukutu wanitjipingkamarra.”

10

Katutjanya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Irriti nganampa walytja yurruntitja tjuta ngurra kapiwiyawana yankupayi, Muutjalu tjananya mayutjungku katiyankuny tjala. Paluru tjana tjiintungka yutuware nyakula wanarinkupayi ngantiwanangu. Katutjalu tjananya yutuware palunyatjarrangu katiyankula yantayantlpayi. Yutuware palunyatjarrangu Katutjalu tjananya kapi yini Tjatjakalawana katiyankula kutu yantayantlpayi. Palulanguru tjananya mantawanalpi katiyanangi.

² Yalatji Muutjalu Katutjaku wangka kulira watiya katuntjala kapi pilarringu, ngururpawana tjana yankuny tjaku. Yalatji nganana kulini, “Katutjalu tjananya kapiwana katiyany tjala tjana papatatjirringkula Muutjaku

walytjarringu. Tjana kulinu, ‘Yilta, Muutjanya nganampa mayutju palya nyinanyi.’ ”

3-4 Palulanguru paluru tjana uwankarrangu mangarri kutjupa ngalkupayi, ilkari ngurrara. Aali kutjupa, piyuku aali kutjupangka mangarri palunya tjanampa mantangka punkara ngarripayi. Pulingkatarraya kapi tjikilpayi. Palunya tayimi Yitju Kurayitjanya ilkaringka nyinangi. Yitju Kurayitjalu Katutjalutarra yalatji tjanampa mangarri an kapi yungkupayi. Paluru kutjarra tjananya yantayantara katiyankupayi.

5 Paluru kutjarrangu tjananya yalatji yantayantantjala yanangu paluru tjana Katutjanya kulintjawiyangu kuya kutu palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu yunyjuwiyarringkula tjaampala tjananya mirri pungkupayi.

6 Palunya tjananya nguwanpa nganana wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjalu nganananyalpi pungkutjipingka.

7 Paluru tjana wiyawanangu Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Yalatji Katutjaku wangka yurrupa tjunutja ngarrinyi, “Katutjanya nguwanpa tjana walkura mangarri an kuka puntu ngalkupayi. Ngalkura tjana pakara taanytjirripayitarra.”

8 Tjaampalangkuya miitamitangka ngarrirra kuya palyalpayi. Ngananatarra wiya yalatji kuya palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya tjutalingku tjintu kutjungka mirri pungu, tuuntiyi tjirri tjawutjuna.

9 Tjaampalangu wiyawana yalatji kulilpayi, “Katutjalu nganannya yan_tayan_tara kutu kanyinmalpa. Kala, palya ngana walytjangu kulira kuya palyalku.” Yalatjiya wiyawanangu kulilpayi. Katutjalu watjantjala kutju paluru tjana kulira palyanmara. Ngana yalatji wiya walytjangu kulira kuya kutu palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa ngurrkurringkula pilkat_i tju_tan wantirriyanu patjara tjananya yiluntankunytjaku.

10 Tjaampalangkuya Muutjanya panypurangkupayi, yunytjuwiyangu. Palunya nguwanpa wiya ngana yalatji Katutjaku wangka nintilpayi tju_tan panypurangkunytjaku. Paluru tjana yalatji Muutjanya panypurangutjanga ilkari ngurrara kutjungku tjananya yankula mirri pungkupayi.

11 Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa wakanutja ngarrinyi. Paluru yilta ngurrkurringkula tjananya mirri pungkupayi kuya palyalpayi tju_tanya. Ngana wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya, ngula Katutjalu nganannya watjara warukutu wantirriyalpayingga. Yul_tan paluru yilarringanyi Katutjalu yanangu tju_tan kuutawutjunga watjalku.

12 Tjinguru nyuntu yalatji kulilku, “Ngayulu Yitjuku walytja rapanytju nyinanyi, Yitjuku yunytjuwiya tju_tangu, mamungkutarrani pu_tu tjingapungku ngayunya kuya palyantjaku.” Nyuntutarra palumpa tjanampa wangka kulira wantinytjaku, paluru tjana nyuntunya tjingapungkunytjala yiwarra kutjupawana

yankutjipingka, tjinguru nyuntu walytjangku walkura kuya palyaralpi nyinatjipingka. ¹³ Yanangu tjutangku, mamungkutarra nganannya tjingapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palumpa tjanampa wangka kulira nganana walytjangku kulilpayi palulawana kuya palyalkitjangku. Paluru tjana nyurrangarrinya tjingapungkuny tjala Katutjalu nyurrangarrinya rapalku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu yurrupa watjanu.

¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yanangu tjuta yankula tjungurriku Katutjanya nguwanpa walkulkitja. Wiya tjanala nyurrangarri tjungurrinytjaku, wanti!

¹⁵ Nyurrangarri tjukaruru kulilpayi. Ngayulu wangka tjukaruru watjantjala nyurrangarri nintingu kulilku yalatji, "Puulalu yilta tjukaruru watjani nganannya." ¹⁶ Kala,

wangka ngaatjanya tjukaruru ngayulu watjani. Yulta puntungka nganana panikinangka wayina tjikira Yitju Kurayitjanya ngurrkala nintingu kulilpayi. Yalatji kulira nganana Katutjanya walkulpayi. Mangarri ngalkura nganana Yitju Kurayitjanya yanangu nintingu kulilpayi.

¹⁷ Mangarri palunya nganana tjungungku ngalkulpayi. Nganana Yitju Kurayitjaku pamuli tjutangku yalatji tjungungku ngalkuni.

¹⁸ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kulila! Tulkuku mayutjungku tjawirrilyi pungkula kutjalpayingga ngarritjungkula kutjalpayi. Yanangu tjuta kutjalpayi palula tjungurringkula kuka tjawirrilyi tjungungkuya ngalkupayi. Yalatji ngalkura paluru tjana Katutjanya

tjungungku walkulpayi. ¹⁹ Tjinguru yanangu tjaampalangu yalatji kulini, “Puulalu kulini Katutjanya nguwanpa tjuṯa yilta nyinanyi. Paluru kulini, tjana tjawirrilyi katirra tjunkupayi Katutjanya nguwanpaku.” ²⁰ Ngayulu wiya tjananya watjanu yalatji. Tjana Katutjanya nguwanpaku tjawirrilyi katirra tjunkula, mamuku mayutjukutarra tjunanyi, wiya tjana Katutja yiltaku tjunanyi. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku mamuku mayutjukutarra, wanti! ²¹ Yulṯa puntungka ngalkura tjikira wiyanyurra palula tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku mamuku mayutjukutarra. ²² Yalatji nyurrangarri tjawirrilyi katirra palumpa tjunkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngurrkurringkula pungkutjipingkamarra.

²³⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjaampalangu yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Yiitjuku walytja nyinarra palya ngurra tjuṯakutu yankula yanangu tjuṯangka tjungurrinytjaku, Katutjanya nguwanpaku ngurrangkatarra.” Nganaṯa wiya yalatji kulintjaku, nganaṯa Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯaku kulintjaku. ²⁵ Tjilpi tjuṯangu Katutjanya nguwanpaku tjaatjingka kuka tjawirrilyi tjunkula Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kuka tjuṯa mantjira tjana kutu tawunukutu katirra kantinangka tjunkupayi yanangu tjuṯangu payimilantjaku. Yiitjuku walytja tjuṯangkunyrura palya kantinangka kuka palunya payimilara katirra ngurrangka kutjara ngalkuntjaku.

Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Tjinguru kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Ngayulu payimilantjawiyangu wantinytjaku.” Wiyanyurra yalatji kulintjaku, payimilarityurra ngurrakutu katirra kutjara ngalkuntjaku.²⁶ Katutjanya nguwanpa mungutja tjuta nyinanyi. Katutjalu kutjungku nganannya kuka yungkupayi kututja. Yalatji palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Katutjalu kuka mangarritarra palyalpayi. Paluru kutjungku yunganyi nganana palya ngalkunytjaku.”

²⁷ Tjinguru Katutjaku ngurrrpangkunta tjapilku, palumpa ngurrangka yankula ngalkuntjaku. Palunyatjanu nyuntu palunya wanara palumpa ngurrangka ngalkula! Tjinguru palurunta kuka mangarritarra mantjira yungku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Tjinguru kuka mangarri ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngayulu wiya ngalku.” Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, kuka mangarri palunya nyuntu palya ngalkuntjaku, kulintjawiyangu. ²⁸⁻²⁹ Ngurra palula tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa ngalyankula tjarrpaku. Palurunta watjalku, “Kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngali wiya ngalkuntjaku.” Wangka palunya nyuntu kulintjaku, wiya nyupali ngalkuntjaku, wanti! Paluru nyinarra yalatji watjantjala nyupali wiya ngalkuntjaku, wanti! Yuwa, Yiitjuku walytja kutjupaku wangkanyurra yalatji kulintjaku palya. Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji watjalku, “Ngayulu wiya Yiitjuku walytja kutjupa kulilku, walytjangua kulira tjinguru ngalkuku,

tjinguruna wantiku. ³⁰ Tjinguru ngayulu kuka palunya ngalkukitjangku kulilku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya walkulku kuka palunya yungutjangka. Yalatji walkura ngayulu palya kuka palunya ngalkuku. Wiya Yiitjuku walytja kutjupangku ngayunya marrkuntjaku.”

³¹ Tjinguru nyuntu ngurra kutjupakunungka nyinarra yalatji kulintjaku, “Ngaa ngurrara tjutangku yaalytjiyaalytji ngalkuni?, yaalytjiyaalytji tjana nyinanyi? Ngaa tjuta nguwanpana ngayulu ngalkura nyinaku.” Palunyatjanu nyuntu palunya tjananya nguwanpangku ngalkuntjaku, tjananya nguwanpa nyinakitjangku. Paluru tjana nyuntunya nyakula yunyparringkula Katutjanyalpiya walkulku. ³² Tjinguru

nyurrangarri Tjuwu tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri Tjuwuwiya tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji Yiitjuku walytja yuwankarra tjukarurru nyinanytjaku, nyurrangarri palya kutjupa tjutaku. ³³ Yalatji ngayulu tjanampa yanangu tjutaku palya nyinapayi yalatji kulira, “Yanangu ngaa tjutangka wiyana walytjangku kulira palyara nyinaku. Ngayulu tjanampa kulira palya nyinanytjaku, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

11

¹ Kurayitjanya tjukarurru nyinangutja

nguwampa ngayulu nyinanyi. Ngayulu palumpa tjukarurru nyinapayi nguwampa nyurrangarritarra tjukarurru nyinanytjaku.

Watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjapintjaku

² Ngayulu nyurrangarrinya yirriti nintintjala kuliranyurra wangka palulawana tjukarurru nyinapayi. Kutunyurra tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ³ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya Yiitju Kurayitjaku mayutju nyinanyi, kanya Yiitju Kurayitjanya nganampa, wati tjutaku mayutju nyinanyi. Wati tjuta miita walytjaku mayutju nyinanyi. ⁴⁻⁶ Yiitjuku walytja tjutaya tjungurringanyinka, watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjapintjaku. Wiya mukatitjarrangku tjananya Katutjaku wangka kulira nintintjaku. Nganana kulini mayutju tjuta wiya mukatitjarra nyinanytjaku, tjaatjingka. Kungka tjuta wiya wati tjutaku mayutju nyinanyi. Palya tjana yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku, waarrkana tjuta nguwanpangku. Mayutju Kurayitjanya wiya yunyparringanyi wati tjuta tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka tjuta tjaatjingka tjarrparra yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku. Palumpa wangka pakara tjakultjungkunyitjaku tjinguru Katutjalu kungka palunya nintintjala, kungka paluru pakara tjakultjunku yangkitjitjar-rangku kata tjutura. Kungka tjuta wiya mayutju nyinanyi wati tjutaku, waarrkana nguwanpaya

nyinanyi. Kanya kungka yangkitjitjarra tju-tulpayiwiyangku Katutjanya tjapintjala nganana kulini, “Kungka palatja palumpa miita walytjaku wiya mayutju nguwanpa ngaranytjaku, tju-tulpayitjarra waarrkana nguwanpangku paluru ngarala tjapintjaku.” Yuwa, kungka tjutangku yangkitjitjarrangku kata tjutura tjaatjingka nyinanytjaku. Kungka yangkitjitjarra wiya nyinanytjala ngayulu kulini yalatji. Kungka paluru mangkanku mutura mangkawiyalpi nyinaku. Yalatji paluru nyinarra kuntarringkula yangkitjitjarrangku kata tjutulku, kungka paluru.

⁷ Yirriti Katutjalu wati palyanu kungkaku mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulilpayi, “Wati ngaatja mayutju ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayulu palumpa mayutju nyinanyi kanya paluru kungkaku mayutju nyinanyi. Wati paluru nyinarra ngayunya walkulku.” Yalatji kulira wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wati tjutaya mayutju nyinanyi, wiyaya tjana tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka panyapa Katutjalu palyanu watiku waarrkana nguwanpa nyinanytjaku. ⁸ Yurrunpa wati paluru nyinapayi, palunyatjanu Katutjalu watikunu tarrka mantjira kungkalpi palyanu, wiya paluru yurrunpa kungka palyanu, nganti paluru palyanu. ⁹ Wiya Katutjalu wati palunya palyanu kungkaku waarrkana nyinanytjaku, wiya. Paluru kungka palyanu watiku waarrkana nyinanytjaku. ¹⁰ Nyurrangarri tjaatjingka tjungurrinytjala Katutjalu nyurrangarrinya yantayantapayi, ilkari ngurrara tjutangkutarra. Kungka

miitatjarra tjutanyurra palula nyinarra kata yangkitjitjarrangku tjutura nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangku nyakula kulilku, “Kungka pala tjuta miita walytjaku palya nyinanyi, waarrkana nguwanpa.”

¹¹ Katutjanya nganampa yuwankarraku yunyparringanyi, wati tjutaku, kungka tjutakutarra. Malpara kungka nyinanyi watiku, kanya watira malpa nyinanyi kungkaku. ¹² Yilta paluru irriti wati palyanu. Watinguru kungka palyanu. Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka tjuta palyalingku nyinanyi, maamangku pipirri tjuta yampuni. Ulanguru tjana nyinarra maa tinarringanyi. Katutjalu manta ilkaritjarra palyara yanangu tjutalpi palyanu, wati tjuta kungka tjutatarra. Yuwa, kungka tjutaku wati tjutakutarra yunyparringanyi, Katutjanya. ¹³ Yuwankarrangkunyurra, wangka ngaatjanya kulintjaku. Yuwankarranyurra tjaatjingka tjungurrinytjala Katutjanya tjapilkitjangku kungka yangkitjitjarrangku pakara tjapintjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Tjinguru kungka mangka watawaratjarra nyinaku, yalatji palya nyinaku, mangkangku yunpa tjutura. Wiya wati tjutaya mangka watawaratjarra nyinanytjaku, wiya. Kataya mutura nyinanytjaku mayutju nguwanpangku. ¹⁶ Yalatjiya kulini Yitjuku walytja yuwankarrangku tjaatji tjutangka tjungurringkupayi tjutangku. Kutjupa tjutangku wiya wangka kutjupawana kulini. Wangka palunya kutju nyurrangarri kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku.

Yulta puntu ngalkura tjikintjaku

17-18 Ngayulu tjakulpa yalatji kulinu, Yiitjuku walytja tjuṭanyurra Katutjanya walkulkitja tjungurringkula wangkarra akumanarripayi. Yalatjina kulira nyurrangarrimpa watjilarrinyi tjukarurru nyinanytjawiyangka. Ngayulu kulini tjakulpa palunya yilta ngaranyi. Ila nyurrangarri tjungurringkula akumanarripayi. 19 Kutjupa tjuṭanyurra palya nyinanyi, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, wiya palunya tjananya nguwanpanyurra akumanarripayi.

20 Nyurrangarri mangarri kukaṭarra ngalkukitja tjungurringkupayi. Yalatji jungungku ngalkuranyurra yulta puntulpi ngalkura tjikilkitjangku wiyawana palyalpayi. Mayutju Kurayitjanya wiyanyurra tjukarurrungku kulilpayi. 21 Kutjupa tjuṭangkunyurra mangarri ngalkura wayina tjikira parrpatu wiyalpayi, wiyanyurra kutjupa tjuṭaku patalpayi, tjana ngalya yankula nyinakatinyingka. Ngayunya tjana yalatji jakultjunu. Kutjupa tjuṭanyurra putu kulilpayi mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku, kanya kutjupa tjuṭangkunyurra mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkar-ringkupayi. 22 Wiya nyurrangarri mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarrinytjaku tjaatjingga, wanti! Ngurra walytjangka kutjunyurra tjungurringkula ngalkura tjikintjaku. Tjaatjinkanyurra purinypanku ngalkura tjikintjaku. Yalatjinyurra jungurringkula Yiitjuku walytja tjuṭaku, maralpa tjuṭaku ngalkura

tjikira wiyalpayi, tjananya kulilwiyangku. Nyurrangarri wiya tjanampa yunytju nyinanyi, wiya. Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Ngayulu yalatji kulira nyurrangarrimpa watjilarringu, wiya nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

²³⁻²⁴ Mayutju Yiitjuku wangka ngayulu kulira nyurrangarrinya irriṯi yalatji watjanu. Munga palula Tjuutatjalu tjananya tjakultjunu Yiitjunyaya tjana witintjaku. Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuṯatarra tjungurringkula waalangka nyinapayi, mangarri ngalkuntjaku. Paluru mangarri puriiti mantjira Katutjanya pulkawanningu, mangarri panyapa yungutjangka. Paluru kilytjuntankula tjananya watjanu, “Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkunytjaku, ngayunya kulilkitjangku.” ²⁵ Paluru mangarri palunya ngalkura panikina wayinatjarra mantjinu. Paluru Katutjanya pulkawanningu wayina yungutjangka. Yalatji pulkawannirra tjananya yungu tjikintjaku. Yalatji paluru watjanu, “Tjikilaya, ngaatjanya ngurrka ngayunya! Ngurrka yintirra ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku ngulytjuni. Ngurrka yintinyi ngayulanguru yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku. Yalatjiya tjikila!, ngayunya yurrukulintjaku.”

²⁶ Yuwa, yalatjinyurra tjungurringkula ngalkura tjikira kulinmalpa ilta, “Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya yilta mirriringu kuya nganampa waninytjaku.” Yalatjinyurra

ngalkura tjikira kulinmalpa Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka.

²⁷ Tjinguru yanangungku mangarri palunya ngunytji ngalkuku tjukarurru kulintjawiyangku, wayina palunyatarra ngunytji tjikilku. Yalatji ngunytji ngalkura tjikira yilta kuya palyalku. Paluru yalatji wiyawanangku kulilku, “Mangarri palunya wayinatarra mungutja.” ²⁸ Mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku yanangungku walytjangku yurrukulintjaku yalatji, “Ngayulu tjinguru kutjupa tjutaku kalypa nyinanyi?” Tjinguru paluru walytjangku piyuku kulilku yalatji, “Yuwa, ngayuluna palya yuwankarraku nyinanyi.” Yalatji palya kulira yanangu

paluru mangarri palunya ngalkura wayina tjikintjaku. ²⁹ Ngalkura tjikilkitjangku yalatji tjukarurrungku kulintjaku, “Mangarri ngaatja Yiitjunya yanangu. Yiitjuku walytja tjutangkula tjungungku ngalkura tjikini, palunya yurrukulira.” Yalatji kulilwiyangku ngalkura tjikira paluru kuya palyalku. Yalatji kuya kutu palyantjala Katutjalu miintanku.

³⁰ Wiyawanangku ngalkura tjikira kutjupa tjutanyurra miinta nyinanyi, kutjupa tjutaya yurrunpa wiyawanangku ngalkura tjikira wiyarringu. ³¹ Panyapa ngalkura tjikilkitjangku yalatjinyurra kulintjaku, “Yanangu tjutaku kalyparringkula ngayulu yunytjurringanyi Yiitjuku tjukarurru nyinakitja.” Yalatji tjukarurru nyinakitjangku putu kulira nyurrangarri ngalkura tjikintjawiyangku wantinytjaku ngulaku, Katutjalu nyurrangarrinya miintankupayingka. ³² Mayutju

Katutjalu nganananya yalatji miintananyi tjukarurrulkitjangku, nganana kutu wiyawana nyinarra paluru nganananya kuutawutjunga watjara warukutu wanitjipingka. Yanangu kuyalpayi tjuta tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku.

³³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulilalingku! Tjaatjingga ngalkura tjikilkitjanyurra tjungurringkula kutjupa tjutaku patantjaku, ngalyankula tjungurrinytjaku. Palulanguru nyurrangarri tjungungku ngalkura tjikintjaku.

³⁴ Tjinguru nyuntu ngurra walytjangka paljatjirratja nyinarra palula mangarri kukatarra ngurranguru ngalkuntjaku. Yalatji ngalkura tjaatjikutu yankunytjaku. Palulanguru nyurrangarri tjaatjingga tjungurringkula tjukaruru ngalkura tjikintjaku purinypangu, Yiitjanya kulilkitjangku. Yalatjinyurra Katutjaku tjaatjingga tjukaruru nyinanytjala paluru wiya nyurrangarrinya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya yantayantanmalpa palumpa ngurrangka. Nyurrangarrimpa piipangkanyurra ngayunya tjapinu wangka panyapa tjutaku ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Kala, wangka panyapa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngula nintilku, nyurrangarrilakutu maa yankula. Kala, wangka ngaatjanya ngayulu wakara wantiku.

12

Katutjaku kurrunpangkulanya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku

¹ Yurrunpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku kurrunpangku nganananya nintini Katutjaku waarrka palyantjaku. Puula, wangka palulawanalanyatju nintila!”

² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yirritinyurra wiya Yiitjuku walytja tjuta nyinapayi, wiyawananyurra nyinapayi. Katutjanya nguwanpa tjutanyurra kulira wiyawanangku walkulpayi. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya kana nyinanyi, wiyaya wangkapayi.

³ Palunya tjananya wiyanyurra kulintjaku Katutjaku kurrunpa kutjunyurra kulintjaku. Kurrunpa palunya kulira nyurrangarri yalatji yilta kulilku, “Yuwa, Yiitju Kurayitjanya mayutju tinalampa nyinanyi.” Yalatji kulira wiyanyurra Yiitjanya panyapurangku.

⁴⁻⁶ Katutjaku kurrunpangku nganananya rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Yiitjuku wangka tjukarurru nintintjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyani. Yalatji palyantjaku Katutjalulanya rapani.

⁷ Yuwa, Katutjaku kurrunpangku nganananya nintini kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku yalatji. ⁸ Kurrunpa paluru tjaampala

nganananya nintini Katutjaku wangka tjukarurrungku nintintjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Katutjaku wangkawana nintilingku nyinanytjaku. ⁹ Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini yalatji kulintjaku, “Kutjupa tjutangu putu kulini Katutjanya tjapilkitjangku, kanya ngayulu palunya tjapilku. Nintingkuṅa kulini, palurutju kulira palyalku.” Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini miinta tjuṭa ngangkaritjarrangku palyantjaku. ¹⁰ Kurrunpa paluru kutjupa tjuṭa tjananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuṭa tjananya nintini Katutjaku wangka tjananya tjakultjunkunytjaku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuṭa tjananya nintini yalatji. Paluru tjana nintingku watjalpayi Katutjaku kurrunpa yila ngaranyingka. Kurrunpa paluru kutjupa tjuṭa tjananya nintini wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Yalatji yanangu wangkanytjala Yiitjuku walytja kutjupangku wangka palunya taanamilalpayi wangka yuti yanangu tjutangu kulintjaku. Wangka taanamilalpayi palunya Katutjaku kurrunpangku nintilpayi tjukarurru taanamilara tjakultjunkunytjaku. ¹¹ Yalatji nguwanpa nganana palyalpayi kurrunpa paluru nganananya nintira rapantjala. Wiya nganana Katutjanya tjingapunganyi palumpa kurrunpangku kutjupa tjuṭa tjananya nintira rapantjaku, kurrunpa paluru walytjangku kulira yanangu nintini rapangku palumpa waarrka palyantjaku.

Yanangu tarrkatjarraya kulila!

¹² Yanangu yilytjanpa tarrkatjarraya kulila! Paluru tarrka tjuṭatjarra nyinanyi. Yanangu palunya nguwanpa Yiitju Kurayitjaku walytja nganana nyinanyi tjuṭalingku, tarrka palunya tjuṭa nguwanpa. Paluru kutju walytja nganampa nyinanyi. Nganana walytjararranpa nyinanyi Yiitjulawana. ¹³ Yalatji nganana papatatji mantjira Yiitjuku walytjararranpala nyinanyi. Nganana wiya pamuli tjaalp iitji nyinanyi. Kutjupa tjuṭa nganana Tjuwu tjuṭa nyinanyi, kutjupa tjuṭa nganana Tjuwuwuya tjuṭa nyinanyi. Kutjupa tjuṭa nganana mayutju walytjaku waarrkarringkupayi, kutjupa tjuṭa nganana wiya waarrkarringkupayi. Nganana yuwankarrangku papatatji mantjira Yiitjuku walytjararranpala nyinanyi. Katutjaku kurrunpangku nganananya tjarrparra yantayantara kanyini.

¹⁴ Yuwa, Yiitjuku walytja tjuṭa nganana walytjararranpa nyinanyi, palumpa waarrka nganana tjungungku palyani. ¹⁵⁻¹⁷ Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuṅi nintinu kutjupa tjuṭa yantayantara kanyintjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula yantayantantjaku. Ngayulu kutjupa wayilpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku miinta tjuṭa purayirringkula palyantjaku. Yuwa, ngayuluna tjananya palyantjaku yunytjurringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangku nganananya yuwankarra nintinmara miinta tjuṭa purayirringkula palyan-

tjaku. Nganana ngurra tjuṭawana yankula miṅta tjuṭa purayirringkula palyarinamara, ngaa ngurrara maralpa tjuṭa tjananya yanṭayanṭara kanyintjawiyangku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu miṅta tjuṭa ngayulu purayirringkula palyantjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula purayirringkula palyantjaku. Ngayulu kutjupawanalpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku yanangu tjuṭa tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunytjaku. Yuwa, ngayulu tjananya nintintjaku yunytjurringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangku nganananya yuwankarra nintinmara yanangu tjuṭa nintintjaku. Nganana ngurra tjuṭawana yankula yanangu tjuṭa nintinmara, ngaa ngurrara miṅta tjuṭa tjananya palyantjawiyangku. ¹⁸ Katutjalu nganananya nintini palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji nganananya nintintjala waarrka palunya kutju nganana tjukarurru palyantjaku, wiya nganana waarrka kutjupa kutjupa palyalkitjangku kulintjaku. Katutjalu walytjangku kulira nganananya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku.

¹⁹⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganana tjuṭalingku nyinanyi, tjungungkula Katutjaku waarrka palyani ngurra ngaangka, ngurra kutjupawanatarra. Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku wiya yalatji kulintjaku, “Ngananatju kutju Katutjaku waarrka palyalpayi, kutjupa

tjutangku ngaa ngurrara maralpa tjuta yantayantara wiya Katutjaku waarrka palyani.” Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjungungkuya Katutjaku waarrka palyalpayi, yantayantalpayi tjutangku, Katutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra. Kutjupa tjutangku kulini, “Maralpa yantayantalpayi tjutanya mungutja nyinanyi, kanya Katutjaku wangka nintilpayi tjuta matupurra nyinanyi.” Yantayantalpayi paluru tjana yilta matupurra nyinanyi Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta.²⁵⁻²⁶ Katutjanya yunypa nyinanyi yantayantalpayi palumpa tjanampa, palumpa wangka nintilpayi tjutakutarra. Paluru kulini Yiitjuku walytja nganana palumpa walytja kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku yunytjuwiyarringkula wantinytjawiyangu. Walytja wiyarringutjangka Yiitjuku walytja tjuta tjaari nyinanytjala nganana Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula tjaari nyinanytjaku. Tjakulpa palya kulira Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yunypa nyinanytjala nganana Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula yunypa nyinanytjaku.

²⁷ Yuwankarranyurra nyinanyi Yiitju Kurayitjaku walytjararranpa, pamuli tjaalp iitji wiya. Tjungungkunyurra palumpa waarrka palyantjaku.²⁸ Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta yalatji nganana nyinanyi. Kutjupa tjuta tjana Yiitjuku waarrkana nyinangi, palumpa kutungulu tjuta. Kutjupa tjutangku tjana Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Kutjupa tjuta Katutjaku wangka

nintilpayi nyinanyi. Kutjupa tjuṅṅku palumpaṅu ngangkaritjarrangku miinta tjuṅṅ palyalpayi tjananya. Kutjupa tjuṅṅku palumpaṅu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Kutjupa tjuṅṅku tjananya kutjupa tjuṅṅ yantayantalpayi. Kutjupa tjuṅṅku raanamilalpayi tjananya. Kutjupa tjuṅṅ tjananya Katutjaku kurrunpangku nintinu wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. ²⁹ Palya Katutjalu nganannya tjaampala nintinu palumpa wangka tjananya nintintjaku. Kutjupa tjuṅṅ tjananya nintinu palumpa waarrka kutjupa palyantjaku. Wiya nganana yuwankarrangku palumpa wangka nintintjaku. Wiya nganana yuwankarra Yiitjuku kutungulu tjuṅṅ nyinamara, palunya tjuṅṅ kutju paluru kulira palumpa kutungulu nyinatjunu. Wiya nganana yuwankarra Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi, tjaampala kutju, Katutjalu nintinutja tjuṅṅ kutju. Wiya nganana yuwankarrangku Yiitjukunu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangku kutju, Katutjalu nintinutja tjuṅṅku. ³⁰ Piyukuya yalatji kulila! Wiya nganana yuwankarrangku Yiitjukunu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangku kutju palyalpayi, paluru nintinutja tjuṅṅku kutju. Katutjaku kurrunpangku wiya nganannya yuwankarra nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjaampala kutju. Yanangu yalatji wangkanytjala Yiitjuku walytja mankurrpangku kutju wangka palunya kulira taanamilara tjakultjunkupayi, tjuṅṅku wiya.

Yuwa, nganana Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyalpayi palumpa kurrunpangku nganana nintintjala. ³¹ Tjinguru Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintinu kutjupa palyantjaku. Yalatji tjukarurru palyantjaku. Wiya yuwankarranyurra yunytjurrinytjaku wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanyalpi nintilku, wangka palyalingku.

13

Kutjupaku yunytju nyinanytjaku

¹ Katutjaku kurrunpangku Yiitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjana walytjangkuyanku pulkawanipayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walytjangku kulira pulkawaninytjaku kutjupa tjutaku kulintjawiyangku. Yunytjurringkulanyurra tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangu yalatji kulilpayingka, “Pala tjuta Yiitjuku walytja ngunytjinytju tjuta nyinanyi, kutjupa tjutaku yunytjurringkula nyinanytjawiya, tjana.”

² Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu nyurrangarri Katutjaku kurrunpakuṅu wangka kulira tjananya tjakultjunkupayi, tjana nyinarra puṅu kulintjala. Paluru tjana nyurrangarrinya watjani, “Nyurrangarri nintilingku nyinanyi.” Nyurrangarri kutjupa tjutangu Katutjanya tjapilkitjangku puntura kulilpayi yalatji, “Ngayulu tjapintjala Katutjalutju kulira yalatji palyalku.” Wiyanyurra walytjangku

yalatji pulkawaniytjaku kutjupa tjuṭaku kulintjawiyangu. Yunytjurringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjuṭangu yalatji kulilpayangka, “Pala tjuṭa Yiitjuku walytja ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi, kutjupa tjuṭaku tjana yunytjurringkula nyinanytjawiya.”

³ Tjinguru kutjupa tjuṭangkunyorra yulytja, mani tinaṭarra maralpa tjuṭa yungkula wiyalku, nyurrangarrilpi maralpa nyinaku. Yalatji maralpanyurra Katutjaku tjukarurru nyinarra kulilku, “Katutjaku ngayulu kutu tjukarurru nyinarra palumpa ngurrangkalpi nyinaku. Yunytjuwiya tjuṭangu palya ngayunya warangka tjarrpatjunkula iluntanku.” Yalatji nyurrangarri kulira mani tina tjanampa yungkula yunytju nyinanytjaku tjanampa, wiya nyurrangarri yunytjuwiya nyinanytjaku. Yunytjurringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjuṭangu yalatji kulilpayangka, “Pala tjuṭa Yiitjuku walytja tjuṭa ngunytjinytju nyinanyi, kutjupa tjuṭaku yunytjurringkula nyinanytjawiya, tjana.”

⁴ Yaṅangu tjuṭaku yunytjunyorra nyinarra wiya parrpaṭu tjanampa pikarriku. Pikarrinytjawiya palya tjanampa nyurrangarri yunytju nyinarra tjananya yaṅtayaṅtantjaku. Wiya yaṅangu kutjupa nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja palyalingku kutu nyinanytjala ngayuluṅa palumpa yunytjuwiya nyinanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku nyuntu yunytju nyinanytjaku. Yaṅangu kutjupa nyakula wiya nyuntu walytjangku pulkawaniṅarra yalatji kulintjaku, “Wati palatja kuya nyinanyi, ngayulu kutju palyalingku nyinanyi.” Wiya

nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku, nyuntu yunyntju palumpa nyinanytjaku. ⁵ Yanangu kutjupaku wiya nyuntu yunyntjuwiyarringkula panypurangkunyntjaku, palya nyupali tjungu wangkanytjaku. Wiya nyuntu yalatji kutu watjantjaku, “Ngayulu watjantjala kutju ngali palyantjaku, nyuntupa wangkawana wiya.” Nyuntupa walytjangku nyuntupa wangka kulira wantirra kutjupawanangku palyantjala, wiya nyuntu yunyntjuwiya palumpa nyinanytjaku, nyuntu yunyntjurringkula palumpa kutu nyinanytjaku. ⁶ Yanangu kutjupangku munupinarringkula kuya palyantjala nganana wiya palunya panypurangkula yalatji watjantjaku, “Wati palangkulpi kuya palyanu, kanya nganana tjukarurru kutu nyinanyi Yiitjuku.” Nganana yalatji watjantjawiya yunyntju wati palumpa nyinanytjaku. Palurulpi tjukarurru nyinanytjala nganana yunypa nyinaku palumpa. ⁷ Nganana yanangu kutjupaku yunyntju kutu nyinanytjaku, paluru kuya palyantjala nganana wiya yunyntjuwiya nyinanytjaku palumpa. Nganana yanangu palumpa kutu patantjaku, palurulpi kulira tjukarurrinytjaku. ⁸⁻¹⁰ Yanangu tjutaku nganana kutu yunyntju nyinanytjaku, yunyntjuwiyarringkula nyinanytjawiya. Kuwarri Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku palumpa wangka nganananya tjakultjunkupayi, Katutjaku kurrunpangku tjananya nintintjala. Ngula, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunyntjala palunya tjananya nguwanpa nintilpayi kutjupa tjutangku wiya

nganananya kutu tjakultjunamalpa. Yulṯa palula nganaṯa Katutjanya nyakula palumpa wangka kulinmalpa. Kuwarri Yiitjuku walytja tjuṯa wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, palumpa kurrunpangku tjananya nintintjala. Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjala palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuṯa wiya nganaṯala wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa. Yulṯa palula nganaṯa Katutjaku wangka yuti kulilku. Kuwarri kutjupa tjuṯangku Yiitjuku wangkaku nintilingkungku nganananya tjakultjunkupayi, palumpa kurrunpangku tjananya nintintjala. Palunya tjananya nguwanpa wiya kutjupa tjuṯangku tjananya nintilku Yiitjunya piyuku ngalyankunytjala. Nganaṯa Katutjanya nyakula palumpa wangka yutitjalpila kulinmalpa.

¹¹ Yuwa, kuwarri nganaṯa pipirri wiima nguwanpa nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuṯa. Pipirri wiimangku wiya nintingku kulilpayi. Ngula paluru tinarringkula kulilku. Pipirri tina palunya nguwanpangku ngula nganaṯa Katutjanya nyakula nintirringkula kulilku, paluru yaalytjiyaalytji nyinanyingka. ¹² Kuwarri nganaṯa Katutjaku wangka kutjupa tjuṯaku puṯu kulilpayi, “Yaalytjiyaalytji Katutjalu yalatji palyani? Yaalytjiyaalytji paluru nyinanyi?” Katutjalu nintingku kulini nganaṯa mantangka nyinanytjala. Ngula nganaṯa nintingku kulilku yaalytjiyaalytji paluru ilkarangka nyinanyi. Palumpa wangka nganaṯa yutitjalpi kulira palumpa nintilingkulpi nyinaku.

¹³ Wangka ngaatjanya maṯupurra. Nganaṯa

yaṅangu kutjupa tjuṭaku yunytju kutu nyinanytjaku. Wangka ngaatjatarra nganaṅa kulintjaku. Nganaṅa kulini Katutjanya yilta nyinanyi. Palumpa ngurrangka nyinakitja nganaṅa paṭani.

14

Katutjaku wangka tjakultjungkukitjanyurra yunytjurringkula nyinanytjaku

¹ Nyurrangarri kutu yaṅangu tjuṭaku yunytjurringkula nyinanytjaku. Palya kutunyorra palyantjaku Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala. Palyanyurra yunytjurinytjaku Katutjaku wangka palumpa walytja tjuṭangka tjanala tjakultjungkunytjaku, palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala.

² Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala. Wangka palunya Katutjalu palumpa kurrunpangkuṭarra kulilpayi, kanya yaṅangu tjuṭangu wiya kulilpayi. Tjana wiya kulira yunyparripayi.

³ Katutjaku kurrunpangku tjaampala nyurrangarrinya nintintjala pakaranyurra Yiitjuku walytja tjuṭangka wangka walytjangu tjakultjungkupayi, Katutjaku wangka. Yaṅangu tjuṭangu wangka palunya kulira yunyparringkupayi.

⁴ Wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi tjuṭangu yalatji yunypangku kulilpayi, “Katutjalu ngayuku yunytjurringkula nintinu wangka kutjupa nguwanpa ngayulu

wangkanytjaku.” Paluru tjana tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, Yiitjuku walytja tjutangku putu kulira nyinapayi yunypawiya. Panyapa tjutangku wangka walytjangku tjakultjunkunytjala Yiitjuku walytja tjutangku yutitja kulira yunyparringkupayi. Palya tjana yalatji kulira yunypa nyinanytjaku.

⁵ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka tjakultjunkukitja, palumpa kurrunpangku nintintjala. Yalatji palya. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra kulilku wangka walytja yutitja tjakultjunkukitja, palumpa kurrunpangku nintintjala. Yalatji palyalingku, uwankarrangku kulintjaku. Tjinguru nyuntu wangka kutjupa nguwanpa wangkakitjangku kulilku. Tjinguru Katutjalu nintilku yanangu kutjupangku wangka palunya kulira taanamilantjaku, yanangu tjutangku kulintjaku. Yalatji paluru taanamilara tjakultjunkunytjaku palya. Tjinguru nyuntu kulilku tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjinguru nyuntu putu tjapilku yanangu kutjupangku kulira wangka taanamilara tjakultjunkunytjaku. Palunyatjanu nyuntu wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, wanti! Wangkawiya nyuntu nyinanytjaku.

⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula tjungurringkula tjaatjingka nyinaku. Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala ngayulu wangka kutjupa nguwanpa wangkaku. Kutjupangku wiya pakara wangka palunya

taanamilara tjakultjunku. Ngayulu Katutjaku wangka nintilkitja wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala nyurrangarri puṯu kulira wiya yunyparriku. Ngayulu wangka walytjangku yuti tjakultjunkunytjala kutjunyurra kulira yunyparriku. Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala ngayulu kulira wangka walytjangku nyurrangarrinya nintilku. Yalatji kuliranyurra yunyparriku. Katutjaku wangkawanatarra ngayulu nyurrangarrinya wangka walytjangku nintintjala yalatji kuliranyurra yunyparriku.

⁷ Pipirri wiimangku kiitawu pampura kuyalku. Palunyatjanu wati ngurpangku kiitawu palunya mantjira wangkatjingalku tjuuna kuyarringutja. Yanangu tjuṯangku palunya tjuuna kuyarringutja kulira wiyaya tjaawuntu yutitja kulilku. Tjaawuntu yutitja kulintjawiya nguwanpa wiya tjana Katutjaku wangka yutitja kulilku, yanangungku pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, wiya. ⁸⁻⁹ Tjuulytji tjuṯangku turampata kulira tjungurringkuku pikangku tjananya pungkunytjaku. Tjinguru turampata kuyarrinytjala nintingku puṯu puyulku yarrkayi. Tjuulytji tjuṯangku wiya turampata yutitja kulira, wiya tjungurriku pikaku. Tjuulytji tjuṯangku turampata yutitja kulintjawiya nguwanpa Yiitjuku walytja tjuṯangku wiya Katutjaku wangka yutitja kulilku tjaatjingka, kutjupangku pakara tjanala wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. ¹⁰ Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjuṯangku wangka palunya yutitja kulini. Manta kutjupangkaya wangka

kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjuṯangku wangka palunya yutitja kulini. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupa wangkanyi manta kutjupa kutjupangka. ¹¹ Tjinguru manta kutjupa ngurrara ngalya yankula ngayunya wangkanytjala ngayulu palumpa wangka puṯu kulilku. Palurutarra ngayuku wangka puṯu kulilku. Yalatji tjaampala wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka wangkanytjala, tjaatji ngurrara tjuṯangku puṯu kulilku. ¹² Wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka wangkanytjaku wiyanyurra yunytjurrinytjaku. Katutjanya tjaṯila!, palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjaku, palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku. Yalatjinyurra palumpa wangka tjaatjingka tjananya yutitja tjakultjunkunyitjala yanangu tjuṯangku kulira raparringkula palumpa waarrka palyalku.

¹³ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa kutu wangkakitja. Yalatji kuliranyurra Katutjanya tjaṯila!, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, wangka kutjupa kulira taanamilara yutitja tjakultjunkunyitjaku. Yanangu tjuṯangku wangka yutitjalpi kulintjaku.

¹⁴ Katutjanya pulkawanikitjana wangka kutjupa nguwanpa wangkarra kurrunpana Katutjaku yunyparringanyi, wiyana kulini wangka kutjupa palunya. ¹⁵ Yaalytjinkuṯa? Katutjaku kurrunpangkuṯi nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra wangka kutjupawana warralku Katutjanya pulkawanikitjangku. Palumpa kurrunpangkuṯi nintintjala ngayulu ngurrangka

nyinarra Katutjanya tjpilku wangka kutjupawanangku. Tjaatjingka nyinarra ngayulu wangka walytjangku yutitja warranmalpa. Tjaatjingka nyinarra ngayulu Katutjanya wangka walytjangku tjpilku palumpa kurrunpangkuni nintintjala. ¹⁶ Yalatji ngayulu tjpintjala yanangu kutjupa tjutangku kulira yunyparringkula Katutjanya pulkawaniku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku wangka kutjupawanangku Katutjanya tjpintjala yanangu tjutangku putu kulilku Katutjanya pulkawanikitjangku. ¹⁷ Tjinguru wati paluru wangka kutjupawanangku Katutjanya puntura tjpintjala yanangu kutjupa tjutangku putu kulilku tjungu yunyparrikitjangku. ¹⁸ Ngayulutarra wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala. Yalatji wangka kutjupa wangkarra ngayulu Katutjanya pulkawanipayi. Yalatji ngayula wangkanytjala Katutjaku kurrunpangkuni kutu nintilpayi. Ngayulu tjutangara yalatji wangkapayi, kanya paluru tjana mankurrngara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi. ¹⁹ Yalatji tjutangara wangkarra ngayulu kulini. Yanangu tjutangka nyinarra ngayulu wangka walytjangku kutju tjananya nintilku tjana nintingku kulintjaku. Ngayulu wiya yanangu tjutangka nyinarra wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa, yalatji ngayulu wantiku.

²⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa wangkapayi kutjupa tjutangku

nyurrangarrinya nyakula pulkawaniinytjaku. Tjana nyurrangarrinya pulkawaniinytjaku wiyanyurra yunytjurrinytjaku. Yalatji kuya palyantjawiya nyinakitjanyurra yunytjurrinytjaku. ²¹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayuluna mayutju Katutjalu yalatji watjani, ‘Ngayuku wangka watjalpayi tjutangu tjananya ngayuku walytja tjuta putu nintiningi. Ngayukunu wangka tjana yalatji nintinutja tjana kulira wantipayi. Kutjupa ngurrara tjuta ngayulu tjananya nintilku ngayuku walytja tjutangka wangka kutjupawanangu nintintjaku. Ngayukunu wangka tjana nintinutjatarra ngayuku walytja tjutangu kulira wantiku.’”

²² Wangka kutjupa wangkanytjala tjaatjingka kulira Katutjaku ngurra tjaampalangu kulilpayi, “Katutjanya yilta ngaangka nyinanyi, paluru wati palunya nintini wangka kutjupa wangkanytjaku”, kanya nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutangu yalatji kulintjaku, “Palya paluru wangka kutjupa wangkanyi. Nganana Katutjaku wangka yutitja tjakultjunutja kulintjaku, nganalulampa wangka taanamilara tjakultjunku?” ²³ Tjinguru tjaatjingka nyinarra nyurrangarri uwankarra tjungu pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala tjinguru Yiitjuku ngurra tjutangu ngalyankula tjarrpakitjangu putu kulilku. Yalatjiya tjana kulilku, “Rama tjutaya wangka kutjupa kutjupa wangkarra waninyi.” ²⁴⁻²⁵ Tjinguru tjintu kutjupangka nyurrangarri tjaatjingka

nyinanytjala nintilpayi kutjungku Katutjaku wangka pakara nintinmalpa. Palunyatjanu nintilpayi kutjupangku pakara Katutjaku wangka nyurrangarrinya piyuku nintinmalpa. Yalatji nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Yiitjuku ngurrrpa tjutangku ngalyankula tjarrpakitjangku tjana yalatji kulilku, “Ingkata palangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintiṇi, ngayulu kulira Katutjaku tjukarurrulpi nyinanytjaku.” Paluru tjana nyinarra ingkata tjutaku wangka kulira pupakatirra Katutjanya pulkawaniku, “Iltā, Katutjanya ngaangka tjanalawana nyinanyi.”

Kutju iitjinyurra wangkanytjaku tjaatjingka

²⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula yalatji kulintjaku. Tjinguru nyuntu kulilku pakara warralkitjangku. Nyuntu yalatji kulila!, “Wangka yutitjawanangku ngayulu warralku, tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru kutjupangku kulilku Katutjaku wangka nintilkitjangku. Yalatji paluru pakara kulintjaku, “Wangka walytjangku ngayulu tjananya nintilku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru Katutjalu yanangu kutjungka watjalku wangka palya. Paluru kulilku Katutjaku wangka palunya tjakultjunktjangku. Paluru pakara yalatji kulintjaku, “Wangka walytjangku ngayulu tjanala tjakultjunku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku wangka kutjupa wangkakitjangku. Yalatji

paluru pakara kulintjaku, “Wangka kutjupa nguwanpa wangkarra ngayulu taanamilalku wangka yutitjalpi tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku.”²⁷ Tjinguru tjuṯangu kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjanala wangkanytjaku. Yanangu kutjarra kutju pakara yalatji wangkanytjaku, tjinguru tjirripala, tjuṯalingku wiya. Kutju iitji tjana pakara wangkanytjaku, tjuṯa wiya. Yanangu kutju-pangu tjanampa wangka kulira taanamilara tjanala tjakultjungkunyitjaku.²⁸ Tjaampalanyurra kulira wangka taanamilalpayi. Tjingurunyurra tjaatjingka nyinanytjawiyangka tjana kutjupa tjuṯa wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjana pakara wangkanytjawiya nyinanytjaku. Wangkawiyangu tjana tjaatjingka nyinarra walytjangku Katutjanya pulkawaninytjaku.

²⁹ Tjaatjinkanyurra tjungurrinytjala, yanangu kutjarrangu tjinguru tjirripalangu Katutjaku wangka tjakultjungkunyitjaku, tjuṯalingkungku wiya. Yalatji tjana tjakultjungkunyitjala kutjupa tjuṯangu purinypangu kulintjaku.³⁰⁻³² Tjinguru nintilpayi kutjungku tjananya tjakultjungkunyitjala Katutjaku kurrunpangu nintilku nintilpayi kutjupa pakara tjakultjungkunyitjaku. Paluru pakara ngaranytjala yurrunpa nintilpayingu palunya nyakula kulilku palumpa taanlpi. Paluru nyinakatinytjaku. Kutjupangkulpi tjananya Katutjakunu wangka tjakultjungkunyitjaku. Kutju iitjingku yalatji tjanala tjakultjungkunyitjaku, tjuṯangu

wiya tjanala tjakultjungkunytjaku. Yalatji nintilpayi kutjungku tjakultjungkunytjala yanangu tjutangu wangka yutitja kulira nintirringkula yunypalpi nyinanytjaku.
³³ Katutjalu kulini nganana tjaatjingka palya tjungurringkula nyinanytjaku. Kutju iitji palya pakara wangkanytjaku, wiya nganana uwankarra pakara tjungu wangkanytjaku. Tjaatjingkanyurra tjungurrinytjala, ³⁴ kungka tjutanyurra yarrka nyinanytjaku, wangkanytjawiya. Yarrkangkunytjaku kulintjaku wangkawiyangu. Yalatji Muutjaku wangka ngaranyi. ³⁵ Wiya kungkangu yanangu kutjupa tjpintjaku, yatanpaya nyinanytjaku. Yalatji nganana Yiitjuku walytja tjutangu kulini. Tjaatjingka ingkatangu wangkanytjala kungkangu putu kulilku. Palumpa miita paluru tjpilku ngurrangka. ³⁶ Yiitjuku walytja tjuta yalatji tjaatji tjutangka tjungurringkula kutju iitjingku pakara tjakultjungkupayi. Wiya nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu kutjupawana kulintjaku, kutju iitjungkunytjaku pakara tjakultjungkunytjaku.

³⁷ Wangka palunya tjuta ngayulu piipa ngaangka wakanu Katutjaluni nintinutjanga. Yalatji tjaampalangkunytjaku nintingku kulini Katutjaku kurrupatjarra tjutangu, Katutjaku wangka tjakultjungkupayi tjutanguktarra.
³⁸ Tjinguru tjaampalangu ngayuku wangka ngaatja wakanutja kulira wantiku. Kulira wantipayi tjutaku wangkanyurra kulira wantinytjaku.

³⁹⁻⁴⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya

kulila! Katutjanyaya tjapila!, palumpa wangkanyurra kulira tjakultjunkunytjaku. Nyurrangarri yanangu tjuṯa purinyṯpangku kutju iitjingku tjakultjunkunytjaku tjaatjingka. Palya tjana wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku kutju iitji.

15

*“Yiitju Kurayitjanya ilta mirringuru kanar-
ringu”*

¹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti ngayulu nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi. Wangka palunya kulira nyurrangarri palumpa walytjarringu.

² Tjinguru nyurrangarri wangka palunya kulira tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kana kutu yanṯayanṯanmalpa. Tjingurunyurra wangka palunya kulira tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira wantirriyalku warukutu.

³ Irriti ngayulu nyurrangarrinya Yiitju Kurayitjakuṯu wangka yalatji tjakultjunu, paluru ilta-lampa mirrirringu kuyalampa wanikitja. Irriti nyinapayi tjuṯangku wangka palunya wakara tjunu Kurayitjanya ngalya yankula mirrirrinytjaku. Wangka palunya Yiitjuku waarrkana tjuṯangkuṯarra ngayula Puulala tjakultjunu.

⁴ Yiitju Kurayitjanya tjana kulpingka mirri ngarritjunu. Paluru munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Katutjalu ilta palunya kananu. Yalatji ngarrinyi Katutjaku wangka yurrunpa wakara

tjunutja. ⁵ Paluru kanarringkula pakara Pititala yutitjarringu. Palula tjanalalpi piyuku yutitjarringu palumpa waarrkana tuwalpalangka. ⁶ Palulanguru paluru piyuku yanangu kutjupa tjutangka payip yantatangkalpi yutitjarringu, ngurra kutjungka tjana nyinanytjala. Paluru tjana nyinarra kutjupa tjuta mirriringu. Tjaampalaya kana kutu nyinanyi. ⁷ Palunyatjanu paluru piyuku wati yini Tjayimitjala yutitjarringu. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangkalpi paluru piyuku yutitjarringu.

⁸⁻⁹ Yirriti Yiitjunya mantangka nyinanytjala, ngayulu wiya palumpa walytja tjutangka tjungu nyinapayi, wiyaŋa Yiitjunya nyakupayi. Palunyatjanu panya ngula ngayula Puulalalpi Yiitjunya yutitjarringu. Ngayulutarra Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku waarrkana yurruntitja tjuta ngayula munkarra nyinanyi, kanya ngayulu palumpa waarrkana kuya nyinanyi. Ngayulu palumpa walytja tjuta pungkula tjiilakutu katirra tjarrpatjunkupayi. Kutjupa tjutangu ngayunya panypurangkupayi yalatji, "Puulanya wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, Piitanyangarri kutju Yiitjuku waarrkana yilta nyinanyi." Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi. ¹⁰ Katutjalalu alturringkula ngayunya rapanu palumpa waarrka palyantjaku. Palunyatjanu ngayulu palumpa tjukaruru kutu nyinarra palumpa waarrka puntura palyani. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangu palumpa waarrka wiima nguwanpa palyani. Kala, nyurrangarri yalatji kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu, Katutjaluni ngayunya kutu rapalpayi

palumpa waarrka palyantjaku. ¹¹ Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganalu palumpa waarrka puntura palyalpayi?, tjinguru Piitalungarri, tjinguru Puulalu?” Yalatji kulintjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yalatjinyurra kulira yunyparrinytjaku. Ingkata tjutangu Yiitjuku wangka tjakultjunkunytjala uwankarrangkunyurra kulira palumpa walytjarringu.

Yanangu tjuta nganananya mirringuru kanalku

¹² Yiitjuku wangka nganana yanangu tjutangka tjakultjurinkupayi. Wangka yalatjitarra nganana tjanala tjakultjukupayi. Katutjalu yilta Yiitjunya kananu mirringuru. Palunya nguwanpa ngula nganananya, yanangu tjutatarra mirringuru kanalku. Kutjupa tjutangkunyurra watjani ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalku mirringuru. Yalatjinyurra wiyawanangu kulini. Irriti Katutjalu palumpa katja mirringuru yilta kananu. Palunya nguwanpa nganananya, yanangu tjutatarra paluru yilta kanalku, mirringuru. ¹³ Yuwa, wiyawanangkunyurra yalatji kulini, “Katutjalu ngula nganananya yanangu tjuta wiya mirringuru kanalku.” Wiya yalatjinyurra kulintjaku. Katutjalu ilta Yiitjunya mirringuru kanara nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. ¹⁴ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka ngananatju kulira nyurrangarrinya ngunytti tjakultjurinamara yalatji, “Yiitjunya mirringuru kanarringu.” Tjinguru Katutjalu

Yiitjunya kanantjawiyangka nyurrangarri kulira wiyawanangu wangka Yiitjunya kanarringutjatjarra kulinmara. ¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka yanangu tjutangu yirriti yalatji kulinmara, “Yiitjuku wangka tjakultjukupayi tjutangu ngunytji nganananya watjani Yiitjunya mirringuru kanarringutja. Katutjalu wiya palunya kanaṇu.” ¹⁷ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka putunyurra Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu, paluru wiya nyurrangarrimpa kuya waṇimara. ¹⁸ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka Yiitjulu kuya nganampa wiya waṇimara. Kuya nganampa waṇinytjawiyangka Yiitjuku walytja mirringutja tjuta tjananya Katutjalu warukutulpi wantirriyalku, kuya tjanampa waṇinytjawiyangka. ¹⁹ Tjinguru nganananya yanangu tjuta mirringuru kanantjawiyangka yalatji nganaṇa kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu mirrinytjala Katutjaluni wiya kanalku, wiyana palumpa ngurrangka nyinamalpa, wiya.” Tjinguru wangka panyapa ilta ngaranytjala nganaṇa kuunyi tjutangu putu kulilku, “Ngurra palyangka wiyala nyinamalpa.”

²⁰ Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangu Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanaṇu. Yalatji yurrupa nganampa, yanangu tjutakutarra paluru mirringuru Yiitjunya kanaṇu Katutjalu. Palunyatjanu nganaṇa yalatji kulintjaku, “Yiitju Kurayitjanya nguwanpa nganananya ngangkari tinatjarrangu mirringuru kanalku.” ²¹⁻²² Yirriti

wati Yatamanya mirrirringu. Yatamanya nguwanpa nganaṅa aṅangu yuwankarra mirrirriku. Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanaṅu. Palunya nguwanpa nganaṅanya mirringuru kanalku. ²³ Katutjalu yurrunpa Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanara ngula nganaṅanyalpi palumpa walytja tjuṭa mirringuru kanalku, Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjala. ²⁴ Palulanguru Yiitju Kurayitjanya yanangu tjuṭaku mayutju tiṅa nyinaku, ilkari ngurrara tjuṭakutarra, mamu tjuṭakutarra. Palunyatjanu manta ilkaritarra wiyarriku. Yulṭa palula Yiitjulu palumpa paapanya watjalku, “Nyuntulpi nganampatju kuwarri mayutju tiṅa nyinanyi.”

²⁵ Kuwarri Yiitju Kurayitjanya mayutju tiṅa nganampa nyinanyi. Paluru kutu mayutju tiṅa nyinaku ngula uwankarra palumpa waarrkana nyinanyingka, ilkari ngurrara tjuṭa, mamu tjuṭatarra. ²⁶ Ngula yulṭa palula paluru watjalku yanangu tjuṭala, mirrirringutja tjuṭatarra kanarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palulanguru wiya nganaṅa palumpa walytja tjuṭa piyuku mirrirriku, ngaangka mantangka kutju nganaṅa mirrirringanyi. ²⁷⁻²⁸ Katutjaku wangka irriṭi tjunutja yalatji ngaranya, “Kurayitjanya tjanampa mayutju tiṅa nyinaku uwankarraku, ilkari ngurrara tjuṭaku, manta ngurrara tjuṭaku, mamu tjuṭakutarra.” Ngayulu Puulalu nyur-rangarrinya watjaṅi. Yilṭa palumpa tjanampa uwankarraku Yiitju Kurayitjanya mayutju tiṅa nyinaku, wiyara Katutjaku paluru mayutju nyinaku, wiya. Ngula, Katutjalu Yiitju Kuray-

itjanya mayutju tina nyinatjunku uwankarra panyapa tjutaku. Palulanguru Yiitjulu paapa Katutjanya yalatji watjalku, “Nyuntulpi kuwarri nganampatju mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutu yalatji nganampatju nyinama!” Palunyatjanu Paapa Katutjanya kutju uwankarraku nyinamalpa, yanangu tjutaku, ilkari ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.

²⁹ Kutjupa tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, “Ngayuku walytjakunyu mirringuru Yiitjuku walytjarringkula, wiya ingkatangu palunya papatatjimilanu. Ngayunya ingkatangu piyuku papatatjimilantjaku ngayuku walytja mirringutjaku. Walytja panyapaku ngayulunara piyuku papatatji mantjinu, paluru ngula mirringuru Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjaku.” Nyaaku paluru mirringutjaku papatatji piyuku mantjinu?, tjinguru Katutjalu palunya mirringuru kanantjawiyangka. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya ngunytti watjanu nintilkitjangu. ³⁰⁻³¹ Ngananatju kulini Katutjalu yilta nganananya mirringuru kanalku. Yalatji kulira ngananatju palumpa waarrkana tjutangu palumpa waarrka rapangu palyalpayi, yunytjuwiya tjutangu panypurangkula pungkunyttjala. Wiya ngananatju ngulurringkupayi paluru tjana nganananya mirri pungkukitjangu watjantjala. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi Yiitju Kurayitjakunyurra tjukaruru nyinanyttjala. Yalatji yunyparringkula ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya watjani. ³² Yirriti tawunu Yipitjala yunytjuwiya tjutangu

ngayunya panypurangkula pungkupayi. Wantinytjawiyangu ngayulu kutu Yiitjuku wangka kutjupa tjuṅangka tjakultjunkturpayi. Ngayulu yalatji kulilpayi, “Tjinguru tjana ngayunya mirri pungkuntjala, ngula ngayulu mirringuru kanarriku. Katutjaluni kanara kanyilku.” Wiyawana paluru tjana watjalpayi, “Ngula Katutjalu nganannya wiya kanalkukunyu.” Yanangu Yiitjuku ngurru tjuṅangu yalatji watjalpayi, “Kuwarri ngayulu yunypangu mangarri ngalkura waama tjikilku. Tjinguru aali mirringkula mirri kutuna ngarrimalpa.” Yalatji ngana wiya kulira wiyawana nyinanytjaku. Katutjalu nganannya ilta mirringuru kanara kanyilku palumpa ngurrangka.

33-34 Paluru tjana wiyawanangu kulira wiyawanangkulpiya palyalpayi. Palula tjanalawana wiya nyurrangarri yankula tjuṅurrinytjaku, yalatji tjuṅu nyinarra wiyawananyurra palyaltjipingka, palunya tjananya nguwanpangu. Kutjupa tjuṅangkunyurra yalatji wiyawana kulini, Katutjalu nganannya wiya mirringuru kanalku. Wiyanyurra Katutjaku walytja tjuṅa nyinanyi, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi. Tjukarurrulpinyurra kulintjaku. Kutjupa tjuṅangkunyurra tjukarurru kulini. Panyapa tjuṅakunyurra watjilarrinytjaku tjana wiyawana kulintjala.

Ngula ngana yanangu kutjuparriku

35 Yanangu panyapa tjutangu yalatji watjalpayi, “Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalkukunyu. Mirringkula yanangu mantangka ngarrirra wiyarriku, wiya tjananya Katutjalu yanangu kutjupara kana nyinatjunku.” 36-37 Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjiitaya kulila! Tjiita nganaṅa mantangka tjawara tjukupayi. Tjiita nguwanpa nganaṅa yanangu mirri mantangka tjunanyi. Tjiita palulanguru yukiri pakara watiyalpi ngaraku. Yukiri nguwanpa yanangu mirringuru pakara yanangu kutjuparriku. 38 Katutjalu walytjangu kulira yukiri palunya palyalku. Palunya nguwanpa Katutjalu walytjangu kulira yanangu kutjupara palyara nyinatjunku, mirringuru. 39 Katutjalu walytjangu kulira ngaangka mantangka yanangu nganaṅanya nyinatjunanyi, malu tjutatarra nyinatjunanyi. Naanytja tjutatarra tjananya paluru nyinatjunanyi. Tjulpu tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Piiitji tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Yalatji tjananya yanangu tjuta, kuka tjutatarra nyinatjunanyi. 40 Kutjupa tjutatarra Katutjalu palyanu tjiintu, pira, pinṅirri tjutatarra palyanu. Mantangka watiya tjuta palyanu yukiritjarra, puli tjutatarra palyanu. Yalatji nguwanpa Katutjalu kutjupa kutjupa palyalpayi. 41 Wiya tjiintu pira tjungu ngaranyi, tjaalpapula ngaranyi. Pinṅirri kutjupa tjuta tina ngaranyi, kutjupa tjuta wiima ngaranyi. Palya tjutaya yalatji ngaranyi.

42 Yuwa, Katutjalu walytjangu kulira palunya tjuta palyalpayi, yalatji nguwanpa paluru walyt-

jangku kulira nganananya yanangu tjuta mirringuru kanara yanangu kutjuparalanya nyinatjunku. Nganaṅa yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. ⁴³ Mantangka nyinarra nganaṅa mirrirriku. Mirrirringkula nganaṅa yanangu mantarringkula wiyarriku. Ngula nganaṅa kanarringkula yanangu kutjuparringkula yanangu palyalpila nyinaku miṅtawiya. ⁴⁴ Nganaṅa yanangu ilytjanpatjarra mantangka nyinanyi. Ngula nganaṅa yanangu kutjuparrikulpi. Yilta Katutjalu nganananya kanara yanangu kutjupara nyinatjunku, yanangu ilkari ngurraralpi.

⁴⁵ Katutjaku wangka irriṅi tjunutja ngaranya yalatji. Katutjalu yurrupa wati yini Yatamanya palyaṅu, manta ngurrara. Palulanguru wati kutjupalpi Yiitjunya mantangka nyinapayi. Paluru mirrirringkula yanangu kutjuparringu, ilkari ngurraralpi. ⁴⁶ Nganaṅa kulini wati Yatamanya paluru manta ngurrara yurrupa mantangka nyinapayi. Palulanguru wati kutjupa Yiitjunya ilkari ngurrara mantangka nyinapayi.

⁴⁷ Wati paluru Yatamanya mantatjanu Katutjalu palyaṅu. Wati panyapa ilkari ngurrara nyinangi, Katutjalu mantatjanu palyantjawiya.

⁴⁸ Nganaṅa uwankarra manta ngurrara nyinanyi yanangu Yatamanya nguwanpa. Nganaṅa ngula yanangu ilkari ngurrara tjuta nyinaku, yanangu Yiitjunya nguwanpa. ⁴⁹ Kuwarri nganaṅa yanangu yilytjanpatjarra Yatamanya nguwanpa nyinanyi. Ngula nganaṅa yanangu kutjuparringkula yanangu Yiitjunya nguwanpa nyinaku.

⁵⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila!

Yaṅangu yilytjanpatjarra wiyala Katutjaku ngur-rangka palumpa walytja tjuṭa nyinaku. Yaṅangu yilytjanpatjarra wiyala kana kutu nyinaku, yaṅangu kutjuparringkula nganaṅa kana kutu nyinaku.

⁵¹⁻⁵² Kulilaya! Wangka ngaatjanya kuwarri kutjunyurra kulini. Wiya yaṅangu kutjupa tjuṭangu wangka ngaatjanya yurrupa kulini. Ngula, wiya nganaṅa yuwankarra mirrirriku, kutjupa tjuṭa nganaṅa kana nyinaku. Kana nyinarra nganaṅa parrpaṭu yaṅangu kutjuparriku, kuru parrpaṭu pinypanytja nguwanpa. Ilkari ngurraranku turampata mirratjingantjala Katutjalu tjananya mirri tjuṭa kanara yaṅangu kutjupalku, nganaṅatarra yaṅangu kutjuparriku. Palulanguru nganaṅa kana kutu nyinaku Katutjaku walytja tjuṭa, wiyala piyuku mirrirriku. ⁵³⁻⁵⁵ Katutjalu tjananya mirri palumpa walytja tjuṭa kanara yaṅangu kutjupalku. Kana nyinapayi tjuṭatarra paluru yaṅangu kutjupalku. Uwankarra yaṅangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. Yalatji paluru tjana yaṅangu kutjuparrinytjala Katutjaku wangka yurrupa tjunutta iltarriku. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

“Yaṅangu mirrirrikitjangku yalatji kulilku, ‘Wiyana ngulurringanyi, Katutjaluni wiya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, wiya, mirrirringkulana palya kuutawutjunga ngaraku, Katutjaku walytjana.’ ”

⁵⁶ Yaṅangungku Katutjaku wangka kilytjuntankula kutu paluru kuya palyanmalpa, wiya

paluru Yiitjunya tjapilku kuya waninytjaku, wantiku. Ngula yanangu paluru mirrir-riku. Ngula Katutjalu yanangu palunya kutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku. ⁵⁷ Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waninyi, mirringkula kana kutu nyinanytjaku. Katutjanya nganana pulkawaninytjaku Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjangka.

⁵⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Rapaya kutu nyinama Yiitjuku!, wiyanyurra putu kulintjaku. Katutjalu ilita nganannya mirringuru kanalku. Kutu nyurrangarri Katutjaku waarrka palyantjaku. Nintingkunyurra kulini, kutunyurra yalatji palyantjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunyparringamalpa.

16

Mani tjanampa nyurrangarri tjunkunytjaku, maralpa tjutaku

¹⁻² Yirriti nyurrangarri piipa ngayuku wakara wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, "Puula, yaalytjiyaalytji nganana mani mantjira maralpa tjutaku wantirriyantjaku?, Tjuutiyanya ngurrara Yiitjuku walytja tjutaku." Wangka ngaatjanyaya kulila! Puulaluna watjani. Tjaantiyi kutjupa Tjaantiyi kutjupangka nyurrangarri mani tjawirrilyi tjaatjingka tjunkula kanyintjaku. Irriti ngayulu wangka ngaatjanya manta Kilitjiyanya ngurrara tjutangka watjanu yalatji. Yalatjinyurra mani

tjunama tjaatjingka!, Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupa. Yuwankarrangkunyurra wiitjimoni mantjini. Mani palunya mantjiranyurra aapa tjunkula kanyintjaku tjaatjingka. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula ngula mani tina palunya nyakuku. Yalatjinyurra Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupangka tjunkula kanyinma!, ngulaku. Yalatji nyurrangarri tjunkunytjawiyangka tjaatji ngurrarangku nyurrangarrinya tjapilpayangka, ngayulu maa yankula nyurrangarrimpa tawunukutu tjarrpanytjala.

³ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala nyurrangarrimpa wati mankurrapangku mani palunya Tjarut-jalumalakutu katiku. Tjana yankukitja nyinanytjala ngayulu tjanampa piipa wakara yungku, piipatjarrangkulpiya mani palunya katinytjaku. Wangka yalatji ngayulu wakalku, “Ngayulu Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Ngayulu ngaa tjuṯa wantirriyanu mani katirra nyurrangarrinya yungkunytjaku.”

⁴ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala, tjinguru mani tina ngarrinytjala nyakula ngayulu wati mankurrapawana yanku Tjarutjalumalakutu, mani palunya tjungungku yungkukitja. Tjinguru mani wiima ngarrinytjala paluru tjana kutju katiku.

Puulalu tjananya watjalku manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku

⁵ Manta Matjatuniyalawanana yankula ngayulu yulparirra yanku nyurrangarrimpa

ngurra Kurinytjiyalakutu. Manta Matjatu-niyanya ngurrara tjuṭa yurrunpa maa yankula nyakukitjangku ngayulu kulini. ⁶ Maa yankula ngayulu nyurrangarrilawana warringka rawa nyinaku tjinguru uumpikutu. Palunyatjanu tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula wantirriyaluku ngurra kutjupakutu. Kuwarrina puṭu kulini ngurra yaalytikuna yanku?, ngula ngayulu kulilku. ⁷ Nyurrangarrilakutuna yankula ngayulu kulini nyurrangarrilawana rawa nyinarra ngula ngurra kutjupakutu yankukitjangku, yalatji Katutjala kulintjala. Ngayulu wiya kulini nyurrangarrilawana rawawiya nyinarra yankukitjangku.

⁸ Kutuna nyinamalpa tawunu ngaangka Yip-itjala tulku Pintikatjanya ngula ngaranytjala. ⁹ Yipitjanya ngurrara tjuṭalingku tjungurringku-payi Yiitjuku wangka kulilkitja. Kutjupa tjuṭa Yiitjuku yunytjuwiya tjuṭangu nganananyatju Yiitjuku walytja tjuṭa panypurangkupayi.

¹⁰ Tjinguru Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanyingka, yunypa nyurrangarri nyinanytjaku palumpa. Paluruṭarra mayutju Yiitju Kurayitjaku waarra palyalpayi, ngayunya nguwanpa.

¹¹ Wiyanyurra yantayantalwiyangu wantinytjaku palunya kutu yantayanantjaku. Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanytjala nyurrangarri palunya mangarri manitarra yungkula wantirriyantjaku. Paluru yunypa ngurra kutjupawana yankula ngurra ngaakutu ngalyanku, ngayulakutu. Ngayulu

kulini Timitjiyinya, Yiitjuku walytja mankurru kutjupaya tjungu ngalya yanku. Ngayulu ngaangka nyinarra palumpa tjanampa patalku.

¹² Walytja nganampa wati yini Yapulutjanya ngaangka nyinanyi, ingkata palya. Palunya ngayulu rawangku watjalpayi nyurrangarrilakutu yankula nintintjaku, palumpa walytja tjutangkutarra. Paluru ngayunya watjanu, “Ngula ngayulu tjanalakutu yanku ngurra Kurinytjiyalakutu, Katutjaku waarrka ngayulu ngaangka palyara wiyara.”

¹³ Yunytjuwiya tjutakunyurra nguluwiya nyinanytjaku. Kutu Yiitjukuya tjukarurru nyinama!, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya.

¹⁴ Yiitjuku walytja wankarrakuya yunytju nyinarra palumpa waarrka kutuya tjukarurru palyanma!

¹⁵ Nyurrangarri Tjipanatjanyangarri Yiitjuku walytja tjutaku ninti nyinanyi. Nyurrangarrimpa tawunungka tjana yila nyinanyi manta Kiritjila. Irriti paluru tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu manta palula. Nganti kutjupa tjutaya ngurra palula palumpa walytjarringkula nyinanyi. Yiitjuku walytja Tjipanatjalungarri tjananya yantayantani.

¹⁶ Wati paluru Tjipanatjanya tjukarurru nyinanyi Yiitjuku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ingkata kutjupa tjutakutarra nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Yuwa, Yiitjuku waarrka palyalpayi tjutaku nyurrangarri palya nyinanytjaku.

17 Yurrunpa wati mankurrapangu ngalya yankula ngayunya nyakula wangkangu. Paluru tjana yini yalatji Tjipanatjanya, Puutunatjanya Yakakatjanya. Paluru tjana ngalyankula ngayula jungurrinytjala ngayulu tjanampa yunyparringu. Yalatji yunyparringkula ngayulu kuliningi, “Nгаа tjutaya Kurinytjiyanya ngurrara ngalyanu. Ngayulu ngaa tjutaku yunytjurringanyi. Tjana yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi.” 18 Ngayunya tjana wangkarra pukulmanu. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya tjana yirriti wangkarra pukulmankupayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri kutu palya nyinanytjaku.

19 Yiitjuku walytja tjutalingkuya manta yini Yayitjalawana nyinanyi, ngurra tjutawana. Palunya ngurrara tjutangu watjalpayi, “Nyuntu Kurinytjiyanya ngurrara tjutakutu piipa wantirriyalkitjangu wakara wangka yalatjitarra tjananya watjala! Nganaḡa Yiitjuku walytja Yayitjanya ngurrara tjuta palya palumpa nyinanyi.” Miitararra Yakuwilanya Piritjilanyatarra tawunu ngaangka nyinanyi. Palumpa kutjarraku ngurrangka Yiitjuku walytja tjuta jungurringkupayi. Paluru tjana watjanu, “Palyalatju mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi.”

20 Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangu watjanu, “Palyalatju Yiitjuku walytja nyinanyi.” Mayutju tjaatji ngurrara tjutangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjananya yalatji watjala!, “Tjungula nyinanyi Yiitjuku walytja tjuta.”

21 Ngayuku walytja kutjupangu wangka

ngaatjanya wakanutjangka piipa ngaatja wantirriyalkitjangku ngayulu Puulalu tjayinamiani. ²² Tjinguru tjaatji nyurrangarrimpangka kutju ngunytjiwana nyinanyi Yiiitjuku walytja tjukarurru nyinanytjawiya paluru. Ngula yanangu palunya Katutjalu payira warukutu wantirriyalku. Ngayulu kuliṅi kuwarri Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyankuku. ²³ Yuwa, Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilku Yiiitju Kurayitjanya alturunytju nyurrangarrimpa nyinanytjaku. ²⁴ Yiiitjuku walytja tjutaku ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi.

Luritja Bible
The New Testament and selected portions of the Old
Testament in the Luritja language of Australia

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b